83STE JAARGANG No. 238 VRIJDAG 14 OKTOBER 1966

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: J. C. Maas • Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Consciëntiesteeg 27 - 29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

KVP-motie aangenomen

Regering Cals gevallen

DEN HAAG (ANP) — De Nederlandse regering is in de afgelopen nacht om kwart voor vijf Nederlandse tijd gevallen. Hiermee zit Nederland in zijn tweede kabinetscrisis in het verloop van één parlementaire periode. Er zullen naar alle waarschijnlijkheid nieuwe parlementsverkiezingen worden gehouden. Het kabinet-Cals — een coalitieregering samengesteld uit katholieken, socialisten en anti-revolutionairen — is na een monsterdebat van achttien uren gestruikeld over zijn begroting voor 1967. De val van de regering was het werk van de katholieke fractie, die bij monde van haar leider drs Norbert Schmelzer een motie indiende, waarin twijfel werd uitgesproken over de juistheid van het voorgenomen financieel-economisch-sociaal beleid.



MINISTER-PRESIDENT CALS ...weer kabinet stuk...

Werkloosheid

De katholieke fractie verweet de regering, dat zij in haar uiteenzettingen niet heeft kunnnen aantonen dat uitvoering van de plannen voor het komende jaar niet zullen leiden tot geldontwaarding (door belastingverhogingen en prijsstijgingen), werkloosheid (waarvan de eerste tekenen reeds duidelijk worden) en economische moeilijkheden (door verzwakking van de concurrentiepositie tegenover het buitenland). In het bijzonder werd de regering gegoochel met cijfers voor de voeten geworpen, en een financiële politiek, die te ver in de toekomst reikt, waardoor een te grote wissel wordt getrokken op het beleid van de toekomstige regeringen. Het ging in eerste instantie over een begrotingstekort voor 1967 van 350 miljoen gulden (Ned.) dat in 1968 zou oplopen tot zevenhonderd miljoen gulden, en waarvoor de regering geen voldoende dekking had.

Onopgelost

De regering-Cals is de opvolgster van het kabinet-Marijnen (een coalitie van katholieken, liberalen en christelijk-historischen), dat op 26 februari 1965 ten gronde ging wegens onenigheid in de schoot van de regering over de toekomst van radio en televisie en de invoering van etherreclame. Deze kwestie heeft de ploeg-Cals in haar korte bestaan (aan de macht gekomen in april 1965) evenmin tot een oplossing weten te brengen.

De motie van de Katholieke Volkspartij-fractie in de Tweede Kamer, ingediend door de fractieleider drs N. Schmelzer en gericht tegen het beleid van de regering-Cals, werd aangenomen met 65 tegen 62 stemmen. Van de gehele K.V.P.-fractie stemden slechts vier leden tegen. Voorts stemden tegen de motie de gehele fracties van de Partij van de Arbeid, de Anti-Revolutionaire Partij en de Pacifistisch-Socialistische Partij. Ook de communisten waren tegen de motie.

Behalve de K.V.P.-fractie stemden voor: de V.V.D. (liberalen), de C.H.U. (christelijk-historischen), de G.P.V. (Gereformeerd Politiek Verbond), de S.G.P. (Staatkundig Gereformeerde Partij) en de Boerenpartij.

Enorme diefstal in Montreal

MONTREAL (RTR) — Uit de postkamer van het vliegveld van Montreal zijn donderdag vijftien postzakken gestolen met een totale inhoud van ongeveer een half miljoen dollar.

De dieven drongen de postkamer binnen toen de ambtenaren juist elders aan het eten waren. Het bankpapier dat in de zakken zat, zou bestemd zijn voor enkele banken in Montreal. Van de dieven heeft men nog geen spoor gevonden.

Aanklager: „Wij zetten strijd voort"

Doodstraf geëist tegen Soebandrio

DJAKARTA (RTR) — In het proces tegen de Indonesische oud-minister van buitenlandse zaken dr. Soebandrio heeft de openbare aanklager de doodstraf geëist. De voormalige rechterhand van president Soekarno is beschuldigd van deelneming aan een samenzwering om de regering omver te werpen. Ook zijn hem ondermijnende activiteit en enige misdrijven op financieel gebied ten laste gelegd. Dr Soebandrio heeft verklaard niet schuldig te zijn. De eis kwam in de vroege uren van vandaag (plaatselijke tijd) na een requisitoir van bijna vier uur. De zitting van het speciale militaire tribunaal werd via Radio-Djakarta uitgezonden.

„Indonesië stroman van communistish China"

De openbare aanklager betoogde dat het proces vele politieke aspecten vertoonde, maar dat het gevoerd werd op grond van de wetten van de revolutie en dat het tribunaal onder leiding van luitenant-kolonel Ali Said niet handelde in opdracht van een of andere grote mogendheid. De landen die steun hadden gegeven aan de mislukte staatsgreep, zouden zeker Indonesië belasteren. „Laat de honden maar huilen. Wij zetten onze strijd voort", aldus de openbare aanklager.

Hij beschuldigde dr Soebandrio ervan, dat hij een belangrijke rol in de staatsgreep had gespeeld. Onder zijn bewind was Indonesië op het gebied van de buitenlandse politiek niets anders dan een stroman van communistisch China geweest, met name wat de uittreding van Indonesië uit de VN en de confrontatiepolitiek tegenover Maleisië betreft.

Volgens het requisitoir wilde Soebandrio de communistische partij versterken door de vorming van een „vijfde macht", die uitgerust moest worden met wapens van Peking. Na de mislukte staatsgreep had de verdachte gepoogd het herstel van het vertrouwen van het volk te belemmeren. Van de vele namen die het volk aan hem had gegeven, was die van „Doermo" (Macchiavelli) de meest passende, aldus de openbare aanklager.

Tevens boete

De openbare aanklager heeft ook geëist, dat dr Soebandrio veroordeeld wordt tot een boete van een half miljoen dollar wegens verduistering van gelden waarvan hij eveneens is beschuldigd. Ook zou dr Soebandrio de kosten van het geding moeten betalen.

Nadat de openbare aanklager zijn de president van het tribunaal het requisitoir had beëindigd, besloot proces tot maandag te verdagen. Dan komt de vrediging aan het woord.

Clifton Webb overleden

BEVERLY HILLS, CALIFORNIE (RTR) — De filmspeler Clifton Webb die bekend is geworden door zijn filmrollen als „Mr. Belvedere", is donderdagavond in zijn woning te Beverly Hills op 69-jarige leeftijd aan een hartaanval overleden.

Webb was vrijgezel, zijn secretaresse Helen Matthews was bij zijn sterfbed. In mei had Webb een operatie ondergaan.

Webb werd in Indianapolis geboren en begon zijn loopbaan in 1903 op het toneel. Zijn eerste film „Laura" kwam in 1944 tot stand. In 1950 was hij een van de tien best betaalde filmsterren. Hij trad op in „Three coins in the fountain", „Titanic", „Goedkoper per dozijn", „Mr Belvedere luidt de klok", „Jongen op een dolfijn" en „De man die er nooit geweest was".

Webb's eigenlijke naam was Webb Parmelee Hollenbeck. In het begin van zijn loopbaan was hij lid van de Alborn Opera in Boston en zong hij in „Tosca", „Mignon" en „Hans en Grietje". Voordat hij filmster werd was hij zanger en danser.

Fidel Castro wil meer wapengekletter

HAVANA (RTR ANP) — De agenda van de eerste „solidariteitsconferentie van de volken van Latijns-Amerika", die in juli in Havana zal worden gehouden, pleit voor verhoogde revolutionaire activiteit, waaronder gewapende opstand.

Waarnemers geloven, dat de conferentie de verdeeldheid verder zal doorvoeren tussen sommige Latijns-amerikaanse communistische partijen, die voorstanders zijn van een vreedzame strijd binnen de bestaande staats-systemen, en de aanhangers van Fidel Castro, die pleit voor onmiddellijke bewapende opstand als enig middel voor een revolutie.

Vrijspraak in B-26 affaire

BUFFALO, NEW YORK (AFP) — Een jury in Buffalo in de Amerikaanse staat New York heeft wegens gebrek aan bewijs een Fransman en een Engelsman vrijgesproken, die waren beschuldigd van pogingen il legaal amerikaanse bommenwerpers type B 26 naar Portugal uit te voeren. De Fransman, graaf de Montmarin, die optrad als vertegenwoordiger van een Zwitserse onderneming zou ervan overtuigd zijn geweest dat de benodigde uitvoervergunning er was, terwijl de Engelse piloot, Hawke, aanvoerde dat er stilzwijgende toestemming was van het CIA, het centrale inlichtingsbureau.

Een derde verdachte, de Amerikaanse verkoper van de toestellen, heeft de VS voor de arrestatie van de twee anderen verlaten.

Na bezoek aan Zuid-Vietnam

McNamara terug naar Amerika

SAIGON (AFP) — De Amerikaanse minister van defensie, Robert McNamara, die donderdag na een inspectiebezoek aan Zuid-Vietnam naar de VS terugkeerde, heeft voor zijn vertrek verklaard dat de resultaten van de Amerikaanse militaire operaties zijn verwachtingen hadden overtroffen.

Verder zei hij dat hij in de komende maanden geen enkele wijziging voorziet in het aantal Amerikaanse militairen dat volgens plan naar Zuid-Vietnam zal komen of in het ritme en type der militaire operaties die in Noord- en Zuid-Vietnam worden uitgevoerd.

McNamara heeft gedurende twee dagen in Saigon intensief overleg gepleegd en vervolgens in de resterende twee dagen bezoeken gebracht aan gevechtsterreinen.

De minister verklaarde optimistisch te zijn over de militaire resultaten en de weerslag bij de Vietcong en op de ontwikkeling van de Vietnamese economie. De vorderingen op het gebied van de pacificatie in het binnenland waren echter niet groot genoeg en het zal nodig zijn meer mensen en material ter beschikking te stellen van dit program.

McNamara uitte ook enige ongerustheid over het gevaar van inflatie in Zuid-Vietnam. Hij prees de Vietnamese leiders voor hun „moed en wijsheid", die bleken uit hun besluit om de piaster te devalueren. Deze devaluatie was een succes geworden. De minister bracht dit ter sprake omdat de economische toestand van invloed is op het succes van de oorlogsinspanning.



● Vanmorgen maakte het hoofd divisie programmering van het Europees ontwikkelingsfonds E. Wirsing een vlucht over Curaçao in een MLD-helicopter. Foto: v.l.n.r. de heren ir R. A. Hodgon (DOW), gedeputeerde F. van der Hoeven, drs D. Blanken (economisch adviseur van het bestuurscollege), de gezagvoerder van de helicopter, de heren Wirsing en C. Bergwerf (technisch assistent van het EEG-kantoor op Curaçao).

In de gedemilitariseerde zone Vietnam weer strijd

SAIGON (AFP/RTR) — De VS en Zuid-Vietnam hebben vandaag bekendgemaakt dat zij zich niet langer gebonden achten aan het besluit van 27 september waarbij de militaire operaties in zowel noordelijke als het zuidelijke deel van de gedemilitariseerde zone tussen Noord- en Zuid-Vietnam, ten oosten van de nationale weg nummer 1, werden stopgezet.

Op 7 oktober werd door de Zuidvietnamese regering bekendgemaakt dat de militaire operaties in het zuidelijke deel van de gedemilitariseerde zone zouden worden gestaakt om het de internationale controlecommissie mogelijk te maken „volledige controle" op dit gebied uit te oefenen. Sinds 27 september waren alle lucht- en artilleriebombardementen op dit gebied stopgezet. Volgens de Amerikaanse en Zuidvietnamese bevelhebbers zijn geen landstrijdkrachten in dat gebied binnengedrongen. Bijna direct na publikatie van het eerste communiqué van de Zuidvietnamese regering liet de internationale controlecommissie weten dat zij wegens het nog steeds bestaande risico haar werk niet kon doen. Het besluit de operaties in dat gebied te hervatten werd donderdagavond genomen toen minister McNamara zich nog in Saigon bevond.

In de bekendmaking van vandaag werd gezegd dat de Amerikaanse en Zuidvietnamese regeringen hebben vastgesteld dat de commissie gefaald heeft omdat opnieuw Noordvietnamese troepen naar Zuid-Vietnam zijn gekomen.

Bombardementen

Amerikaanse vliegtuigen voerden donderdag 173 aanvalsvluchten op Noord-Vietnam uit, dit is het grootste aantal aanvalsvluchten op één dag tot nog toe. De aanvallen waren gericht tegen lanceerbases voor luchtdoelraketten, olie-opslagplaatsen en verbindingswegen. De meeste doelen waren in het zuiden gelegen.

De Amerikaanse hefschroefvliegtuig-artillerie heeft in 12 dagen tijdens zware gevechten in de kustvlakten in het midden van Zuid-Vietnam 505 Viet-Congstrijders en Noordvietnamese militairen gedood en 538 gevangen genomen. De operatie, „Irving" genaamd, begon op 2 oktober met de gevangenneming van ongeveer 300 tegenstanders.

Haiti: 5000 doden door orkaan Inez

NEW YORK (RTR) — Haiti heeft om internationale hulp gevraagd bij het herstel van de schade die is aangericht door de orkaan Inez. Het aantal doden als gevolg van de storm wordt op 5.000 geschat.

De minister van buitenlandse zaken van Haiti, Chalmers, heeft het verzoek gedaan in de algemene vergadering van de VN. Hij sprak van een nationale ramp. De steden Grand Goave, Petit Goave, Leogane en Jacmel zijn vrijwel geheel verwoest.

Haiti is de oudste negerrepubliek ter wereld. Het maakte zich in 1803 zelfstandig. Er wonen vier en een half miljoen mensen. De republiek, op het eiland Hispaniola gelegen, is bergachtig en weinig welvarend.

Christenen contra Ian Smith

SALISBURY (RTR) — De protestante kerken in Rhodesië hebben geweigerd deel te nemen aan gemeenschappelijke diensten op 11 november ter herdenking van het feit, dat één jaar geleden de regering van Ian Smith eenzijdig de onafhankelijkheid uitriep.

De angelicaanse, de methodistische, de presbeteriaanse en de congregationele kerk, alsmede het genootschap van de Quakers zeggen in een gemeenschappelijke verklaring, dat de christenen in Rhodesië het er zeker onderling niet over eens zijn, dat de onafhankelijkheidsverklaring door chistelijke idealen was ingegeven, of dat het land sindsdien onder goddelijke leiding zou staan.

Ook de r.k. bisschoppen hebben laten weten, dat zij op 11 november geen speciale diensten zullen houden. In een verklaring zeggen zij, dat zij zich bewust zijn van „de noodzaak voor het burgelijke gezag waar dan ook om God leiding te vragen, maar dat het anderzijds noodzakelijk is dat de kerk onafhankelijk is van welke politieke partij dan ook en vrij in haar beslissingen".

Franse kerncentrale in Catalonië (Sp.)

PARIJS (RTR). — Maandag zal volgens de plannen in Madrid een overeenkomst worden gesloten waaronder Frankrijk in de Spaanse provincie Catalonië ten koste van 450 miljoen francs een kerncentrale van 500 mw zal bouwen.

Vandaag zal de Franse minister van wetenschappelijk onderzoek en kernenergie, A. Peyrefitte, zojuist terug van een bezoek aan de Sovjet-Unie, waar hij een aantal overeenkomsten, onder meer voor samenwerking op het gebied van kernenergie heeft gesloten, per vliegtuig uit Parijs naar Madrid vertrekken om de besprekingen over de bouw van de centrale met de Spaanse minister van industrie, G. Lopez Bravo, af te ronden.

De centrale zal worden gebouwd bij Vandellos aan de Frans-Spaanse grens en zal naar verwacht begin 1970 zijn eerste elektriciteit leveren aan beide zijde van de Pyreneeën. Als brandstof zal Spaans natuurlijk uranium worden gebruikt.

Secretaresse van G. B. Shaw overleden

LONDEN (RTR) -- Blanche Patch, die secretaresse van George Bernhard Shaw was van 1920 tot diens dood in 1951, is op 87-jarige leeftijd in Londen overleden. Mejuffrouw Patch, een domineesdochter, was doktersassistente toen zij de schrijver leerde kennen. Zij bekwaamde zich in stenografie en machineschrijven. Een van haar eerste werken was het uittikken van het toneelstuk „Saint Joan". Zelf schatte zij het aantal woorden dat zij voor Shaw heeft overgetypt op tien miljoen. In haar boek „dertig jaar met G.B.S." schreef zij over haar werk.

OLIERECHTEN BIJ INSCHRIJVING

PARAMARIBO (ANP) — De Surinaamse raad van ministers heeft besloten „In het belang van alle daarbij betrokken partijen" de uitgifte van olierechten in de kuststreek op basis van openbare inschrijving te doen plaatsvinden. Daartoe worden thans de nodige voorbereidingen getroffen. De oliecommissie heeft inmiddels de maatschappijen van wie aanvragen zijn ontvangen van het een en ander in kennis gesteld. (Vorig jaar werd bij het dorpje Calcutta in het district Saramaca olie aangeboord. De vindplaats is domeingrond. Momenteel verricht Shell Sheel samen met een Franse groep boringen naar aardolie voor de kust van Suriname).

Moeder-oversten mogen hosties uitreiken

VATICAANSTAD (RTR) — Paus Paulus heeft de moeder-oversten van religieuze gemeenschappen in missiegebieden gemachtigd, de hostie aan de kloosterzusters uit te reiken, mits dit gebeurt in de beslotenheid van de kloosterkapel. Dit hebben functionarissen van het Vaticaan donderdag bekendgemaakt.

Op het concilie hadden vele bisschoppen, vooral uit Brazilië in schoppen, vooral uit Brazilië en Chili, hierom gevraagd in verband met een tekort aan priesters.



● Vanmorgen arriveerde de heer Edward J. Alofs, economisch vertegenwoordiger van de Nederlandse Antillen in de Verenigde Staten, op Curaçao. Hij werd welkom geheten door drs H. Moerman (r.), directeur van het departement van sociale en economische zaken en drs Th. G. M. Thijssen, hoofd van de afdeling economische zaken.

D.D.R. stelt vervolging Oostduitsers strafbaar

BERLIJN (DPA) — Oost-Duitsland heeft de „vervolging van D.D.R.-burgers" door Westduitse instanties officieel strafbaar gesteld. Wie meewerkt aan een dergelijke vervolging, kan op vijf jaar gevangenisstraf rekenen, terwijl de hoofdverantwoordelijken zelfs tien jaar kunnen krijgen.

Dit wordt bepaald in een door de Oostduitse volkskamer (parlement) met algemene stemmen goedgekeurd wetsontwerp „ter bescherming van de burger- en mensenrechten van de inwoners van de D.D.R.". De wet richt zich kennelijk in de eerste plaats tegen Westduitse politici en functionarissen van justitie, politie en grenswacht in de Bondsrepubliek.

Aanleiding tot de maatregel vormt „de onwettige uitbreiding van de Westduitse jurisdictie" tot Oostduitsers. In de Bondsrepubliek is onlangs bepaald dat Westduitse rechtbanken zich kunnen bezighouden met bepaalde misdrijven, die Oostduitsers in hun eigen land hebben begaan. Dat geldt ook voor delicten die in Oost-Duitsland niet strafbaar zijn — met name het neerschieten van vluchtelingen aan de zônegrens. Volgens de nieuwe Oostduitse wet kunnen ook eisen tot schadevergoeding worden ingediend wanneer men zich door de activiteit van instanties of personen in West-Duitsland of West-Berlijn benadeelt voelt.

De Oostduitse premier Stoph, die het wetsontwerp aan de volkskamer voorlegde, verklaarde dat in het afgelopen jaar „de wederrechtelijke vervolging van D.D.R.-burgers door organen van politie en justitie in West-Duitsland een buitengewoon grote omvang had aangenomen".

Vier doden bij ontploffing

MONTREAL (RTR) — Als gevolg van een reeks ontploffingen in de chemische fabriek Monsanto bij Montreal zijn gisteravond ten minste vier arbeider om het leven gekomen. Vier worden vermist.

Deze zijn vermoedelijk eveneens door de ontploffing gedood. Tien personen werden gewond maar konden na behandeling het ziekenhuis op één na verlaten.

CURACAO
Agenda

Botica's: Otrabanda: Central, tel. 23281; **Punda:** Wilhelmina, tel. 12330

BIOSCOPEN: **Roxy:** Geen voorstelling.
West-end: 19.00 — 21.00 Love has many faces.

Cinelandia: 20.00 El Cid
Drive-in: 20.00 Het huwelijksleven.
Asiento: 19.00 Watt en half watt op avontuur — alle leeftijden.
Cine-truck: Hedenavond te Buena Vista en morgenavond te Porta Blancu.

DIVERSEN: **Sport:** 20.00 Voetbal — (Sithoe — Jong Holland) — Rifstadion.

Toneel: 20.30 Opvoering — Maribel — Recreatiecentrum Negropont.

Tentoonstelling: 18.00 Mercury 1967 — **Palacios** Salinja 127.
10.00 — 12.00 16.00 — 17.30 Galerie Curaçao — Keukenstraat 20 (boven).

Vrijdag

TeleCuracao - 16.15 Love of life; **16.30** Secret Storm; **17.00** Kinderuurtje; 17.30 Rode Kruis; 17.40 Alliance Française; 18.00 Report of America; 18.15 Industry on parade; 18.30 Stromen van kracht; 18.40 Jaycees dental care week, 18.45 Nieuws 19.00 Wit G. Kruis; 19.15 Hotelshow; 19.30 21.45 Frente a frente; 22.15 Confidential file.

Emmastad

OS/Telecommunication - Kantoor open: 07.00 — 23.30 Tel. 2307
23.30 — 07.30 M. E. Celestina Tel. 0-43880. B.g.g. Tel. 9
Personnel services - L. M. Ridley, Alexanderlaan 13, Rio Canario, tel. 0-44283; B.g.g. tel. 9-9.

N.V. CSM Ships' Agency — Kantoor open: 07.30-24.00 tel. 2551 2458.
Alleen voor dringende aangelegenheden - 00.00-07.30 tel. 9.
Aviation service - (23.30-06.30) E. H. M. Agnes tel 0-44054.

● De 77-jarige kardinaal Spellman zal op verzoek van paus Paulus voorlopig aanblijven als aartsbisschop van New York. Onlangs verzocht het Vaticaan de bisschoppen boven de 75 in ruste te gaan (RTR).

Beursberichten

New York — Door winstnemingen en andere verkopen moest de grote effectenbeurs van New York de aanvankelijke voortzetting van het herstel van gisteren — dat de grootste van het jaar was — opgeven. Bij het slot verkeerde de koerslijst op of omstreeks het laagste punt van de dag na overwegend fractionele koersveranderingen naar boven en naar beneden. De omzet gaf een opmerkelijk toeneming te zien, doordat institutionele beleggers na de viering van Columbus Day weer in de markt kwamen. Tegelijkertijd hadden speculanten naar men zei van het herstel gebruik gemaakt om hun posities te verlichten. De stemming in Wall Street bleef vriendelijk door de verklaring van Washington dat de oorlog in Vietnam waarschijnlijk geen rechtsstreekse loon- en prijsstop in de economie nodig zou maken. Van invloed was ook de vermindering van het tekort op de Britse handelsbalans in september en de langzaam toenemende stroom van grotendeels hogere winstcijfers van Amerikaanse ondernemingen over de eerste negen maanden van dit jaar in vergelijking met die van dezelfde periode van vorig jaar.

Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1428, waarvan hoger 735, lager 471 en onveranderd 22. De aandelenomzet was 8.600.000 stuks, de obligatieomzet 17.100.000 dollar. Het Dow Jones gemiddelde voor industriefondsen sloot op 772,93.

AMSTERDAM BEURS — In een zeer stille markt kon alleen AKU zich verbeteren. Unilever was prijshoudend. Overige internationals lager door gerinng Amerikaans aanbod. De val van het kabinet had geen enkel invloed op het koersverloop. Cultures, scheepvaarten en staatsfondsen eerder iets gemakkelijker.

Derde kwartaal van A.K.U.

ARNHEM (ANP) — De Algemene Kunstzijde Unie N.V. publiceerde het volgende overzicht van de resultaten, in miljoenen Nederlandse guldens, over het derde kwartaal van 1966 en de zes voorafgaande kwartalen

	1966			1965			
	3e kw.	2e kw.	1e kw.	4e kw.	3e kw.	2e kw.	1e kw.
Resultaat van de bedrijven							
Omzet	147,2	170,6	173,1	191 4	132,3	132,9	139,0
Kosten	134,4	150,7	152,4	172,7	120,9	120,1	120,0
	12,8	19,9	20,7	18,7	11,4	1,28	19,0
Dividenden en interest van deelnemingen	19,0	4,7	5,3	7,0	15,4	6,5	3,4
Diverse baten en lasten	(4,1)	(3,9)	(3,8)	(3,9)	(2,6)	1,9)	(2,5)
	27,7	20,7	22,2	21,8	24,2	17,4	19,9
Belastingen	5,2	8,0	8,2	6,3	4,8	5,6	7,9
Netto winst	22,5	12,7	14,0	14,5	19,4	11,8	12,0

Handelsbalans EEG is verder in herstel

BRUSSEL (ANP) — Het sinds het voorjaar waar te nemen herstel op de handelsbalans van de Europese Economische Gemeenschap heeft zich in juli en waarschijnlijk ook in augustus voortgezet, aldus deelt de Europese Commissie mede in het in Brussel verschenen maandverslag over de economische ontwikkeling van de „zes".

Deze ontwikkeling is meer te danken aan de toegenomen uitvoer van Frankrijk, Duitsland, Italië en de drie Beneluxlanden dan aan de daling van de invoer. Het tekort op de handelsbalans van de gemeenschap tegenover de Verenigde Staten werd eveneens kleiner door de grotere uitvoer van de EEG-landen. Dit was eveneens en in sterkere mate het geval met het passieve handelsbalanssaldo met de ontwikkelingslanden. Het overschot op de handelsbalans met de landen van de Europese Vrijhandelsassociatie nam nog verder toe doordat de EEG-invoer minder sterk steeg dan de uitvoer.

Rentetarieven

De Europese Commissie constateert in het rapport voorts, dat de periode van sterk stijgende rentetarieven op de kapitaalmarkt in de gemeenschap klaarblijkelijk een einde neemt. Een uitzondering vormt ondermeer Nederland, waar gezien de grote kapitaalbehoeften vooral van de overheid de stijgingstendentie nog niet is geëindigd.

Bij de verdere conjuncturele expansie van de industriële produktie in de gemeenschap is de Nederlandse produktie belangrijk blijven toenemen, vooral ook door de opleving van de buitenlandse vraag.

Over de ontwikkeling van de consumptieprijzen in de EEG merkt de Europese commissie op, dat de conjuncturele prijsstijging vooral in de Duitse Bondsrepubliek en de Beneluxlanden in weinig verminderde mate aanhield. In Nederland is deze stijging zelfs nog zeer krachtig, aldus het maandverslag.

De Britse uitvoer

LONDEN (RTR) — Op het ogenblik voert Groot-Brittannië een groter deel van zijn produktie uit dan West-Duitsland, Japan of de Verenigde Staten, zo heeft de voorzitter van de Britse nationale exportraad, lord McFadzean, medegedeeld in een toespraak voor de Kamer van Koophandel van Westminster. In de eerste acht maanden van dit jaar is de Britse uitvoer in vergelijking met dezelfde periode van 1965 met 5,5 procent toegenomen. Elke week voert het land op het ogenblik voor honderd miljoen pond sterling uit en in verhouding tot het bruto nationaal produkt is dat meer dan in West-Duitsland, **vijftig procent meer dan in Japan en driemaal zoveel als in** de Verenigde Staten het geval is. Lord McFadzean legde er de nadruk op dat een nog grotere export nodig is, omdat Groot-Brittannië te lang in schijnwelvaart heeft geleefd.

Afcent naar Brunssum

PARIJS (ANP) — De permanente NAVO-raad in Parijs heeft de overplaatsing van het geallieerde hoofdkwartier voor midden-Europa, AFCENT, naar Brunssum officieel goedgekeurd.

De Noordatlantische raad heeft het aanbod van de Nederlandse regering het hoofdkwartier van AFCENT, dat thans in Fontainebleau is gevestigd, naar Brunssum (Limburg) over te plaatsen, in dank aanvaard", aldus een communiqué. De raad heeft de secretaris-generaal en de veertien regeringen, die thans aan de overplaatsing hun medewerking verlenen, verzocht de vereiste maatregel te treffen opdat het hoofdkwartier zo spoedig mogelijk in zijn nieuwe vestiging in dienst kan worden gesteld.

—O—

● Pakistan en Turkije willen dat er algemene en algehele ontwapening komt onder doeltreffend internationaal toezicht. Dit blijkt uit een communiqué, dat in Karatsji is uitgegeven na afloop van een officieel bezoek van president Cevdet Sunay van Turkije aan Pakistan.

Telefoonnummers

AMIGOE DI CURAÇAO
Alle afdelingen tot 17 uur ... 24360
Klachten over bezorging van 18 tot 19 uur 24361
Huisaansluitingen:
F. M. Soontiëns (directeur) .... afwezig
J. C. Maas (hoofdred.) 24387
A. W. C. J. Horvers (red.-verslagg.) 44426
mevr. H. W. Lampers (red.-verslagg.) 12105
E. F. Marquez (sportverslaggever) ... 53912
J. J. Henderikse (chef adv. afd.) 36596
A. Jeuken (fotograaf) ... 36972
AMIGOE DI ARUBA
Kantoor 1233
Huisaansluitingen:
J. A. van der Schoot (chef de bur. en red.-verslagg.) 2950
A. M. Franken (fotograaf) 1639

Conferentie over schulden van Ghana

LONDEN (RTR) — Op 25 en 26 oktober zal in Londen een conferentie worden gehouden over de buitenlandse schulden van Ghana, zo heeft het bureau van het Britse gemenebest medegedeeld. Aan de besprekingen zullen regeringsvertegenwoordigers van West-Duitsland, Nederland, Frankrijk, Japan, Noorwegen, België, Italië, Canada, de Verenigde Staten, Israël, Australië, Zwitserland en Spanje, alsmede vertegenwoordigers van de Wereldbank en het Internationale Monetaire Fonds (IMF) deelnemen. Er zijn plannen voor een tweede conferentie van crediteuren-landen, mogelijk in november, waar ook Ghana vertegenwoordigd zal zijn.

De handel tussen de landen der E.E.G.

BRUSSEL (ANP) — De handel tussen de EEG-landen, berekend op invoerbasis, is het eerste halfjaar van 1966 gestegen tot 11.282 mln dollar, dat is 14% meer dan in het eerste halfjaar van 1965. De sterkste stijging kwam in Frankrijk voor, waar de invoer uit de andere EEG-landen met 21% toenam. Nederland noteerde een stijging van 12%, België van 13%. Aan de export-kant staat Frankrijk eveneens bovenaan met 17%. Nederland staat hier onderaan met een stijging van de uitvoer naar de andere EEG-landen van 6%. België noteerde een stijging van 8 pct, aldus meldt de voorlichtingsdienst der Europese Gemeenschappen.

De invoer van buiten de Europese Gemeenschap nam in het eerste halfjaar toe met 11%. Italië staat bovenaan met een invoerstijging van 17%. Nederland voerde 15% meer in van buiten de EEG, België 10%. De uitvoer naar landen buiten de EEG liep op tot 14.226 miljoen dollar, een stijging van 9% vergeleken met het eerste halfjaar-1965. Italië voerde 11% meer uit (het meeste), Nederland 8% meer en België 7% meer. De handelsbalans van de EEG vertoonde over het eerste halfjaar van 1966 een tekort van 1.174 miljoen dollar, dat is 353 miljoen meer dan het eerste halfjaar van 1965. Duitsland had nog steeds een overschot van 539 miljoen dollar, het tekort bij de andere landen was: Italië 558 miljoen dollar, Frankrijk 448 miljoen dollar, Nederland 429 miljoen dollar en België 222 miljoen dollar.

BEURS VAN AMSTERDAM

nr 1959 4¼ pct	85 9/16	Bergh/Jurgens	217	Thom./Drijver	83.80
Ned 1947, 3½ pct	69 3/3	V. Berkels patent	187	Udenhout	148
Ned gem '58/59	73	Bredero, ver.	327	Ver machinefabr	123
A'dam Rubber	83½	Brocades	659	De Vries ijzer	93
H.V.A.	123 7/3	Calve	612	W.-F'noord-Br.	159½
A.K.U.	67.20	Cur Handelmij	143½	Zw'berg-org.	165.00
Hoogovens	302	Excelsior	72 7/8	Bil. 2e rubriek	382
Philips	85.60	Fokker	269½	Ant. Brouwerij	—
Unilever	81.90	Van Gelder	97	Ant. Verffabriek	68
Kon. Olie	125.60	V. d. Grinten	828	Elmar	125
KLM	431	Hagemeijer Co	93.00	Sur. Brouwerij	—
KNSM	78¾	Heineken	380	Goldmines	670.00
Van Ommeren	166	Indoheem	32.50	Ned. Ant. 1959	89½
Scheepvaartunie	130¾	Kon. Ned Papier	196	Ned. Ant. 1960	82¾
BNG '58, 5¼ pct	90¼	Zout/Ketjen	440	Ned. Ant. 1962	85
Interunie	153.10	Muller en Co.	300	**ANP Indices**	
Ned Fondsen mij	73.00	Overzeese Gas	84.80	**Intern. Conc.**	372.7
Robeco	188.90	Rijn-Schelde	166	**Industrie**	270.4
Alg Bank Ned.	246	Sch. expl. mij	150	**Scheepv.**	107.5
HBU	180	Scholten-Honig	84.59	**Banken**	145.1
Nationale Ned.	460	Stokvis	112½	**Handel**	139.2
Ngombezi	55	Van Swaay	258	**Algemeen**	279.2

BEURS VAN NEW YORK

				Phillips	48
Alum Corp.	70¼	Western ban.	155	Rep. Steel	33½
Amerade	74 1/8	Ford	25¼	Reynolds tob.	35½
Amer. Tel.	54¾	Gen. Elec.	42½	Royal Duth	34 7/8
Anaconda	71	Gen. Motor	88 5/8	Sears Roeb.	48¼
Beth. Steel	27¾	I.B.M.	75	Shell Oil	61½
Boeing	50¼	Inter. Nickel	317	Sperry Rand	23 7/8
Brit. Am. Oil	26¼	J. and L.	76	Stand Calf.	59 3/3
Can. Pac.	51 3/8	K.L.M.	46	Stand N. Y.	65 5/8
Caterpillar	34 1/8	Lehigh	119¾	Texas Instr.	101 5/8
Chrysler	35 1/8	Monsanto	39½	Twentieth cent	29 5/8
Columbia Gas	24 7/8	Nat Cash	60½	U. S. Steel	36 5/3
Douglas Air.	34	N. Y. Central	58¾	Westingh. Elec.	43
Dupont	35½	Olin Math.	51¼	**Dow Jones**	772.93

TOM POES EN BOMBOM, DE GEWELDIGE



5779. — **Heer Bommel zat getroffen op de grond en drukte een zakdoek tegen zijn oor.**
„Ik ben geraakt!" prevelde hij. „Het doet erge pijn...... misschien bloedt het wel! En dat terwijl ik toch zo sterk ben! Ach, hoe vreselijk is dit alles......"
„Blijf daar stil zitten", snauwde de inbreker, met zijn wapen zwaaiend. „Anders wordt het nog veel vreselijker! Hiep hier moet rustig kunnen werken."
„Ik wou dat je hem uit de weg had geruimd, baas", zei zijn medeplichtige. „Ik word zenuwachtig van die krachtpatser achter mijn rug!"
„Laat die maar aan mij over", gromde de eerste bandiet met een rauw lachje. „Schiet op jongen, haal die kluis leeg!"
Nu, dat deed de aangesprokene. Met een armzwaai veegde hij het serviesje van juffrouw Doddel uit de brandkast, zodat het rinkelend in scherven viel. Daarop greep hij de twee geldzakken, waarin heer ... wat gereed geld bewaarde en sprong door het versplinterde venster de nacht in.
„Geen kunsten verder, bolle", waarschuwde zijn maat, hem ... „Ga maar gauw naar bed — en haal geen grapjes uit. Tegen dit ... ijzer kan je toch niet op!"
Met deze woorden verdween hij uit het gezicht, zodat heer ... alleen in het vernietigde vertrek achter bleef. Hij dacht er echter ... aan zich rustig te houden. De pijn aan zijn oor en de overblijfselen ... Doddels servies wekten een grote woede in hem op en met een dreigend gegrom krabbelde hij overeind.

OLD FIREHAND

door

KARL MAY

SWAN FEATURES SYNDICATE

71—5. — Toen Old Firehand de vraag opwierp, hoe Parranoh moest worden terechtgesteld, begon iedereen door elkaar te schreeuwen. De één wilde hem doodschieten, de ander voelde meer voor ophangen, enz. Ten einde raad vroeg Old Firehand Winnetou om raad. „Winnetou draagt in zijn gordel de scalp van de moordenaar. Het lichaam schenkt hij zijn broeder", was het diplomatieke antwoord. „En u?" vroeg Old Firehand mij. „Maak het kort met hem. De kogel.' Nadat iedereen had gestemd, bleek het merendeel voor ophanging te zijn. „Wel', besloot Old Firehand, „onze mooie nederzetting mag niet met zijn bloed bezoedeld worden. Bij Bee-fork heeft hij de mijnen vermoord, laat hij daar ook worden gevonnist. De plaats, die getuige was van mijn eed kan dan ook ... zijn van de vervulling ervan." „Neem me niet kwalijk, sir", ... Dick Stone. „Waarvoor hebben we hem dan hierheen gesleept, ... hem toch ophangen, waar we hem vonden? Moeten wij daarvoor ... ons leven wagen?" „Dick Stone heeft gelijk", viel ik hem bij. ... durven het alleen tegen de Ponkas op te nemen als het nodig is. ... daarom behoeven we nog geen waaghalzerij uit te halen en de ... lopen onze schuilplaats te verraden! Zo'n schurk is het niet waard ... eerlijke lieden zich daardoor in gevaar begeven!" Ik zag Old Fire... aarzelen.

Het geheim van de Eenhoorn

FLATS

Twee uur!... Twee uurtjes om hieruit te ontsnappen. Hoe moet ik dat aanleggen?

Indien ik ze balk ... stormram gebruiken, zou ik de ... kunnen ... beuken...

door Hergè.

FEUILLETON

De gehuurde echtgenoot

door
LUISA-MARIA LINARES

51)

De neerbuigendheid en minachting, waarmee je mij behandelde, maakten dat ik mijn geduld verloor. Ik besloot je de ene vernedering met de andere te laten boeten en beging de onvergefelijke roekeloosheid, je te ontvoeren en mee te nemen naar de Cabaña. Daarvoor ben ik zwaar gestraft.

En nu, allerliefste schat, zeg ik je nóg eens, dat ik je liefheb. Ik houd zó vurig en oprecht van je, dat ik je graag mijn vrouw zou willen maken. Ik heb veel nagedacht, eer ik hiertoe besloot. Je gedrag tijdens de laatste weken heeft mij enige hoop doen koesteren.

Is het liefde, die wonderbaar lieve uitdrukking in je ogen, toen je vanmorgen afscheid van mij nam? Of was je onder de invloed gekomen van de gevoelens, die ik jou toedraag, en is alles weer vervlogen, toen jij je weer in je eigen milieu bij je pleegvader bevond?

De tijd zal het leren. Ik heb willen wachten met je mijn liefde te verklaren, tot je duidelijk en volkomen in mijn hart kon lezen. Mijn leven is rechtschapen en klaar. Ik ben niet de verharde dief, die jij verachtte, maar een harde werker, iemand van ongeschonden eer.

Estrella, mijn innig geliefde, ik heb bescheiden middelen van bestaan, maar ze zijn voldoende om in je behoeften te voorzien. Als je mijn liefde beantwoordt, heb ik je nog iets te vragen, dat je wellicht egoïstisch en overdreven zult vinden: wil jij je peet zijn overdadige en zelfs verpletterende rijkdom laten houden en alleen leven van de arbeid van je echtgenoot?

In afwachting van je antwoord is mijn ziel één en al spanning — je antwoord, dat van mij de gelukkigste of de ongelukkigste van alle mannen zal maken. Wijs je mij af, dan vertrek ik naar Buenos Aires en je kunt er absoluut van op aan, dat je mij nooit op je weg zult vinden en ik nooit een beletsel zal zijn voor je geluk...

— Mijnheer Octavio zit al even te wachten, mijnheer, zei Tim, die onhoorbaar was binnengekomen, ...en als het eten nog langer warmgehouden wordt, is er vast niets meer aan.

Miguel stak de brief in een enveloppe, die hij in een zak van zijn jasje liet glijden en begaf zich naar de eetkamer na de woorden:

— Dat is waar ook, Tim, ik had er niet meer aan gedach dat... — Ha, dag, ouwe jongen! Hoe maak je het? riep hij, zodra hij zijn bezoeker zag.

Octavio Forns was een boezemvriend van Miguel en tevens zijn beste medewerker. Hij leed aan zenuwtrekkingen, waardoor hij met zijn ene oog knipperde en zijn schouder optrok. Ook had hij de gewoonte, degenen, met wie hij praatte, amicaal op hun knie te kloppen.

— Je hebt me een mooie bak uitgehaald, bandiet! Zo ongeveer anderhalve maand taal noch teken te geven! Wat heb je uitgevoerd, schooier?

— Dat zal ik je onder het eten wel vertellen. Ik weet niet, of in de hemel of in de hel heb geleefd. Dat hangt af van het eindresultaat.

— Aha!... Moet de beslissing nog vallen? Octavio knipperde met zijn oog en trok zijn schouder op.

— Ik ben verzot op mysteries! — Tim, wat ga je ons opdissen? Ben je nog altijd zo'n jammerlijke kok?

— O, nee, luitenant!

Ook Octavio had de oorlog samen met Miguel en Tim meegemaakt.

— Nee... luitenant, protesteerde de arme Tim met een houding van gewetste waardigheid. Vroeger... ja, daar wil ik niets van zeggen; maar terwijl mijnheer weg was, heeft mijn neef, die kok is bij de markies van Las Ramblas, mij wegwijs gemaakt. Ik geloof, dat mijn diner u uitstekend zal bevallen. Eerst een lekkere, frisse cocktail: vermout, jenever, enz.... Daarna kreeftensoep en verder in de oven gestoofde tong...

— Mooi zo!

— Gebraden kalfsvlees met champignons, dorperwtjes en aspergekoppen met jonge, gele kropsla...

— O, Tim, maar dat is meesterlijk!

— Dan nog als toespijs: vruchten met slagroom, die ik zal opdienen in de mooie, zeegroene porseleinen schaaltjes, die ik pas heb gekocht.

Enthousiast klapte Octavio in zijn handen.

— Jij verdient een speciale vermelding in het bulletin van vandaag, beste Tim. Laten wij die cocktails eens keuren...

Na het eten gingen zij op hun gemak ... koffie gebruiken in Miguels kleine bu... waar deze eindelijk besloot te vertellen wat ... gedachten geheel in beslag nam.

— Uit wat jij me zei, Octavio, maak ik ... dat de krant steeds beter loopt.

— Voortdurend maken wij de oplaag gr... en alles vliegt weg.

— Ik zal het blad dus gemakkelijk kun... verkopen?

Octavio sprong van zijn stoel, knipperde ... zijn oog en trok in gelijke maat zijn schouder...

— Je krant verkopen! Wat haal je in je ho... Dat zou waanzin zijn! Nooit zal iets an... je zó lukken. Wij gaan een schitterende ... komst tegemoet.

— Ik zal bepaald geld nodig hebben...

— Zit je om geld verlegen? Vind je ... rendement soms niet hoog genoeg?

— Ik heb een bom duiten nodig, want ik ... misschien in Buenos Aires wonen.

— Kom, kom, Miguel, je delireert... ... Octavio zacht en klopte zijn vriend op de ... Nergens zal je het zó goed hebben als hier ... je eigen vaderland. Wat wil je in Buenos A... gaan doen?

— Dat weet ik nog niet... Ik ga een nie... bestaan beginnen. Ik neem de vlucht...

— Sla je op de vlucht?... O, dan zie ik ... al: je bent verliefd.

Miguel glimlachte.

— Zie je wel? Ik heb het geraden... Ik ... dat de duivel alle vrouwen haalde. Heb jij ... altijd gepocht dat je immuun was voor de ... koring van Eva's dochters?

— Zij is niet zoals de anderen...

— Och, ja, zeker: altijd is zij anders. ... die jongedame bijgeval zo vermetel durven ... je liefde niet te beantwoorden?

— Dat weet ik nog niet... Hoor eens, ... tavio,... doe niet zo vervelend en laat mij ... spreken. Als ik me genoodzaakt zie de kr... te verkopen, kan ik dan stipuleren dat jij ... blijft leiden, zoals ik nu doe? Het zou mij ... spijten als de zaak onder andere leiding kw... dan die van jou.

— Dus... je vertrek staat al vast?

— Het is nog niet zeker. Over een dag ... drie, vier, kan ik het je met zekerheid zeg...

(Wordt vervolgd)

VOOR DE RECHTER

Vier jaar geeist tegen dader inbraak in zaak van levensmiddelen

Brandkastkraak mislukt

ORANJESTAD — Vier jaar gevangenisstraf eiste hedenmorgen de officier van justitie tegen een zesentwintigjarige Curaçaose autouitdeuker, die in de nacht van 22 op 23 juli in een levensmiddelenzaak te Cura Cabai had ingebroken, alsmede in dezelfde maand een bezoek had gebracht aan de Aruba Gassupply te Oranjestad waar getracht werd een brandkast met tweeduizend gulden open te breken

In de bewuste nacht was hij te Cura Cabai door het verbreken van enkele shutters de kruidenierszaak binnengedrongen en had zich een geldsbedrag van vierhonderdenzeventig gulden, alsmede vijf zakken levensmiddelen en dranken toegeeigend. De zakken met levensmiddelen en dranken had hij in de knoekoe verstopt. Toen het geld op was, ging hij de zakken met levensmiddelen ophalen. Hij had echter buiten de waard gerekend, in dit geval de recherche, die elke nacht op wacht had gestaan, omdat het vermoeden bestond, dat de inbreker niet alles ineens had meegenomen. Hij werd op heterdaad betrapt bij het vervoeren van de levensmiddelen en dranken.

Op de bewuste zondag in juli had hij met een vriend een bezoek gebracht aan de Aruba Gassupply. Zij hadden getracht de brandkast daar open te breken. Toen dit niet lukte laadden zij de brandkast op een pick-up van het bedrijf, die op de binnenplaats stond geparkeerd. Zij wilden op deze wijze de brandkast vervoeren, doch werden in hun werk gestoord door een nachtwaker, die de verlichting kwam aandraaien. Zij lieten de brandkast achter.

De officier eiste tegen deze man een gevangenisstraf van vier jaar, mede omdat de officier van mening was dat verdachte het nu maar een moest leren. Sedert 1958 heeft hij steeds in de gevangenis gezeten. De verdediger van verdachte, de heer J. B. Wix, was van mening dat diefstal van de brandkast niet bewezen was. Hij vond het voorts niet juist om deze man voor zulk lange termijn op te sluiten, omdat er op de Nederlandse Antillen nog steeds geen psychopatenasyl is. De psychiater had namelijk in zijn rapport gesteld, dat verdachte daar thuishoorde.

De officier van justitie persisteerde tot slot bij zijn eis en wees erop dat verdachte genoeg kansen heeft gekregen. Hij achtte ook het stelen van de brandkast bewezen. De rechter zal over veertien dagen uitspraak doen.

De zaak tegen de vijfentwintigjarige medeverdachte in de brandkastzaak werd door de rechter aangehouden tot begin januari. Er werd over deze man reeds een psychiatrisch rapport uitgebracht, doch thans wil men ook een psychologisch rapport over verdachte.

Geen klaarheid in aanrijding met dodelijke afloop

WILLEMSTAD. — De officier van justitie informeerde of het niet nuttig zou zijn een onderzoek naar de geestvermogens van verdachte te laten instellen. Deze verdachte R.P.R. hield nl. vanochtend voor de groene tafel stijf en strak vol, dat hij met een vaart van 120 km een auto had gepasseerd, die met een snelheid van 140 km reed. Een en ander had zich afgespeeld op zaterdag 24 april van het vorig jaar op de Schottegatweg-West en dit roekeloos rijden had de wielrijder G.O.C. het leven gekost.

Toen de officier van justitie opmerkte, dat voor het passeren van een met die snelheid rijdende auto, een vaart van minstens 180 km nodig was, gaf beklaagde toe, dat hij bij het passeren ook wel wat harder had gereden. Omdat uit de verklaringen van beklaagde geen wijs was te worden, werden de miniatuur-auto'tjes op de groene tafel gezet. Maar dat werkte de verwarring nog meer in de hand, want toen goochelde verdachte er nog een vierde auto bij, terwijl van te voren slechts over drie voertuigen was gesproken.

Omdat op deze manier geen klaarheid in de zaak kwam, verzocht de officier van justitie om de zaak uit te stellen, teneinde getuigen op te kunnen roepen. Hiermede ging de rechter akkoord.

Voor beklaagde weg liep, informeerde hij, of hij zijn rijbewijs dat sinds de aanrijding was ingetrokken, niet terug kon krijgen, omdat hij dit nodig had. Hem werd geantwoord dat hij zou moeten wachten tot zijn zaak opnieuw zal worden behandeld.

Wielrijder rijdt voetgangster aan

WILLEMSTAD — Op de Gosieweg reed gistermiddag omstreeks half drie een wielrijder tegen een 55-jarige voetgangster. Deze kwam te vallen en kreeg hierbij twee kapwonden boven het linkeroog. Zij kon na behandeling door een arts naar huis.

● In Egypte zijn 14 jonge intellectuele marxisten gearresteerd omdat zij een verboden politieke organisatie wilden oprichten.

● Vanmorgen reisde een groot aantal Antilliaanse volksvertegenwoordigers naar Nederland, waar het parlementair contact met de Surinaamse en Nederlandse collega versterigd zal worden. Foto: de statenleden voor het vertrek in het Aerovista restaurant.

WATERVERKEER

WILLEMSTAD — De beweging in de haven van Willemstad was gisteren als volgt: vrachtschepen vier in — negen uit; tankschepen acht in — vier uit; zeilschepen drie in — vier uit; oorlogsschepen één in. Er landden 128 passagiers, 134 gingen door en 35 vertrokken.

„Coup" van Brown en Antersijn

Zielinski uit Vito-redactie

WILLEMSTAD — De heer Erich Zielinski en zijn verloofde mejuffrouw Armida van Grieken zijn niet meer verbonden aan de redactie van het Antilliaans tijdschrift Vitó. Naar wij vernemen waren er moeilijkheden in de redactie omdat enige redactieleden, de heer Zielinski's huidige betrekking (bij de eilandelijke voorlichtingsdienst) niet verenigbaar vonden met het hoofdredacteurschap van Vitó. Het tijdschrift is de laatste vier maanden niet meer verschenen in verband met (financiele?) moeilijkheden.

Vandaag kw[illegible] Vitó uit onder redactie van de heren F. Antersijn en S. Brown.

Storing in het electrisch net

WILLEMSTAD. — Bij werkzaamheden in de Penstraat gisteren hakte DOW in een der hoogspanningskabels. Hierdoor viel het verzorgingsgebied vanaf Julianaplein, een groot deel van Banda Ariba tot en met de mijnmaatschappij omstreeks 14.00 uur uit.

De OGEM was genoodzaakt ivm reparatiewerkzaamheden tussen 17.00 en 17.30 uur opnieuw uit te schakelen.

● De EEG-funcionarissen hebben gisteren enkele projecten op Curaçao bezocht na een gesprek met het Curaçaos bestuurscollege in het bestuurskantoor te Scharloo. Foto. de heer E. Wirsing, hoofd divisie programmering van het Europees ontwikkelingsfonds in de controlekamer van de water- en energiefabriek te Mundo Nobo met directeur ir G. H. Thé en gedeputeerde H. G. M. Pieters Kwiers.

ilm-film-film -film-film-fi

DE beroemde regisseur Pierre Cayatte, u weet wel die van de grandioze film Een terdoodveroordeelde ontsnapt heeft wederom een opzienbarende film gemaakt: Het huwelijksleven. Deze film, die gedurende het weekeinde in het Drive-In Theater draait (slechts een voorstelling per avond) duurt drieneenhalf uur en laat het leven van een echtpaar zien. De vertolkers Marie-José Nat en Jacques Charrier (die van BB) hebben beiden opmerkelijk veel talent en spelen hun rol met vuur.

Het verhaal is zoals alle Cayatte-films frappant. Het zijn eigenlijk twee films; een waarin Jacques' huwelijk met Marie-José wordt belicht, de ander waarin Marie-José's huwelijk met Jacques wordt verfilmd. Met andere woorden hetzelfde thema, maar van twee kanten bezien.

Het eerste deel is Jacques' visie plus de „gegevens": J. is een tamelijk succesvolle man, die kinderrechter in een provincieplaats wordt. Als kind is hij verwend en gewend veel geld uit te geven, dat hij moeiteloos weet te krijgen. Ook Marie-José is door en door verwend in haar jeugdjaren. Zij verlangt naar Parijs terug en besluit zelf om iets te doen te hebben (en meer geld) een baan te zoeken. Daarin slaagt ze en streeft in „succes" haar man voorbij, die toch al zijn werk verwaarloosde, doordat hij geen bevrediging meer vindt in zijn werk.

Men ziet het geluk en het ongeluk van dit huwelijk tot in de kleinste details, maar Cayatte zal Cayatte niet zijn of hij laat ons achter met een vraag. Wanneer de film eindigt, gaat het echtpaar uit elkaar. Maar hoe? Voorgoed? Of zomaar voor een weekend.

Overbodig nog te vermelden, dat de fotografie wederom knap is en de regie strak en sober. Om het geheel iets Frans te geven, verstrekken enkele zaken aan iedere bezoeker een glas sangria, een pan Frances met kaas en ham.

● Op de Bernhardschool werden vanmorgen massaal de tanden gepoetst. Het beste bewijs dat de actie van de Jaycees effect heeft gehad. Het is te hopen dat het tanden poetsen niet bij deze ene keer blijft.

INGEZONDEN STUKKEN

Mijnheer Desbarida heeft gelijk

Met belangstelling en voldoening las ik het ingezonden stuk van de heer Desbarida en het moet gezegd worden het was mij uit het hart gegrepen en ook anderen die ik hierover sprak. Inderdaad is het toch wel ergelijk met he tlinks en rechts maken van dienstreizen door allerlei ambtenaren. Wie het echter speciaal kwalijk moet worden genomen zijn de heren volksvertegenwoordigers, bijna allen ambtenaren, en de daaruit voortgekomen heren regeerders die nimmer hun stem tegen deze geldverspilling lablijkbaar dik meedoen. De ene "big ten horen doch integendeel hieraan shot" is nog niet terug va neen "belangrijke" dienstreis of de andere vertrekt alweer en dan liefst voor enkele weken inplaats van enkele dagen zoals anderen b.v. ministers van buitenlandse zaken in andere landen dat plegen te doen en die toch echt wel belangrijkere problemen dan die van Antilliaanse aard zullen hebben te bespreken. Ja, ja, inderdaad als je maar lol hebt. De noodlijdende bevolking begrijpt toch niets van deze "belangrijke" besprekingen elders en laten we hopen dat ze het ook nimmer zullen begrijpen anders is de aardigheid er af en zouden de gevolgen wel eens funest kunnen zijn. Dit wordt helaas zo dikwijls te laat begrepen en dan is Leiden in last zoals in andere landen wel [illegible] gekomen nadat men zich bedrogen gevoelde.

De ouderen van ons weten maar al te goed dat er vroeger geen dienstreizen, zelfs niet door de gouverneur, werden gemaakt als dit niet strikt noodzakelijk was en deze behoorden dan ook tot de uitzonderlijks gevallen. Het typische is dat iedereen toch wek had en er niet in die mate gebrek werd geleden als thans het geval is.

Sinds de inwerkingtreding van onze autonomie twaalf jaar geleden is het echter feest en zijn wij steeds bezig het "tourisme" te bevorderen maar dan ook van Curacao naar elders. Inmiddels "genieten" wij reeds meer dan twaalf jaar van onze autonomie en het zou interessant zijn te weten wat de deis- en verblijfkosten gedurende die tijd van al die hoogwaardigheidsbekleders zijn geweest dan kun je lachen maar een hotel had er wel van gebouwd kunnen worden of wellicht een landbouwproject kunnen worden gerealiseerd, wie weet?

Dit reizen van deze heren heeft honderdduizenden gekost zonder dat ook maar enige verbetering in plaats gehad. Integendeel, wij werden onze economie van betekenis heeft den intussen gezegend met meer dan 15.000 werkelozen of te wel 30% van de werkende bevolking werd werkeloos en verwacht mag worden dat dit aantal nog belangrijk hoger zal worden, alle gebral van vele politieke heren ten spijt. De bevolkingsaanwas kan hiermede wel iets te maken hebben doch niet alles; onze economie is de laatste twaalf jaren eenvoudigweg met rasse schreden achteruitgelopen niettegenstaande alle dure dienstreizen van allerlei onbelangrijk heren.

Honger en gebrek wordt overal geleden ook al vinden velen het niet prettig dit te horen en het zelfs trachten te verdoezelen: een feit blijft het echter en getracht moet worden hieraan iets te doen en zou dit niet liggen op het terrein van onze volksvertegenwoordigers en regeerders? Is het nu zo abnormaal, mijnheer de redacteur, van onze volksvertegenwoordigers en regeerders te verwachten dat zij de gemeenschapsgelden, in wat voor vorm ook, voor onze noodlijdende bevolking zouden gebruiken en een voorbeeld van zuinigheid geven? Vele tegenwoordig zo hoog noodzakelijke recepties en ontvangsten die op overheidskosten door ministers en staten worden gegeven kunnen om te beginnen al achterwege worden gelaten en geen weldenkend mens zal het ons kwalijk nemen als wij weigeren boven onze stand te leven, integendeel zij zullen het op hoge prijs stellen deze stomvervelende gelegenheden niet meer te behoeven bij te wonen. Dit alles kost handen vol geld en kan toch beter aan andere doeleinden besteed worden b.v. aan onze noodlijdende bevolking. Ook al denken wij het wel wij zijn de Verenigde Staten van Noord-Amerika beslist niet en daarom dienen wij met beide benen op de grond te blijven staan en een in alle opzichten bescheiden staat te voeren.

Een sanering van het abnormaal grote en dure overheidsapparaat dat grotendeels door de politiek tot stand kwam dient ten behoeve van onze noodlijdende bevolking gerealiseerd e worden alsmede een verbetering van het financieel beleid waardoor, volgens economen, enkele miljenen zouden kunnen worden vrijgemaakt en waardoor meerdere minder dure mensen, wellicht in verschillende voor de Antillen belangrijke prjoecten, aan werk zouden kunnen worden geholpen.

Inderdaad, mijnheer Desbarida, wie zal de kat de bel aanbinden?

Hoe moet dat in de toekomst? Men zal toch niet altijd aan kunnen komen dragen met tienjarenplannen en verzoeken om E.E.G. gelden zonder zelf de minste poging te doen om financieel op eigen benen te staan? En wat voor waarde heeft dan eigenlijk onze autonomie? Als er na een goed financieel beleid meer belasting betaald moet worden, dan maar belasting heffen als dit de gemeenschap ten goede komt en niet allerlei politieke doeleinden en aan reizen en trekken. Men rekent er maar vast op dat deze hulp altijd zal blijven duren en dat als men te kort komt men het in Nederland of de E.E.G. kan gaan halen.

Zou het voor [illegible] beter zijn [illegible] ren om [illegible] maatregelen [illegible] diensten [illegible] week [illegible] den [illegible] etc. te [illegible] maar te [illegible] daad [illegible] voor [illegible] op deze [illegible] economie mede te helpen opbouwen. Politiek en [illegible] prachtig [illegible] banden [illegible] gaan van de kleine noodlijdende [illegible] worden [illegible] overal buiten staan en slechts een stem [illegible] en de [illegible] hun magen worden [illegible] vlaggen, allerlei [illegible] en bovendien [illegible] gelijk [illegible] ste betekenis [illegible] voor de toekomst [illegible] misbruik maken van de [illegible] van de bevolking tot het te laat is en wordt ingezien.

Intussen heren statenleden en regeerders, goede reis! Ik ben het met de heer Desbarida eens dat velen in de Antillen aan jullie zullen denken, ook de politici die van goede wille zijn, maar dan met een [illegible].

Nos [illegible] tata di [illegible] nos [illegible] mamanan, pan pa [illegible] pa tur [illegible] nos [illegible] al dat mooi [illegible] vergaderingen [illegible] campagne. Dit [illegible] de stemmen te trekken [illegible] de verkiezingen voorbij [illegible] hier, ami como tata di [illegible] pan pa mi famila [illegible] progreso [illegible] amigonan [illegible] no tin trabao [illegible] tam[illegible] overdreven?

Vele [illegible] dan te [illegible] van onze noodlijdende bevolking? Of zijn ze van de toestanden dan niet op de hoogte?

Het [illegible] onderling contact met Nederland en Suriname zo uitermate belangrijk en nuttig is, is prachtig, maar gezien het vele contact dat er reeds bestaat en waarover de heer Desbarida schreef, [illegible] en maakt jullie reis nutte[illegible].

Voor het bedrag van meer dan ƒ 30.000.— (dertig duizend gulden) zouden vele [illegible] kinderen dagelijks [illegible] kunnen worden en ik vrees dat de arme pater Brenneker er van blijdschap iets van zou krijgen als zoveel geld tot zijn beschikking werd gesteld om noodlijdenden te kunnen helpen.

Nogmaals heren volksvertegenwoordigers en regeerders een goede reis, prettige vacanties, vele flatterende speeches in de Ridderzaal en eet je buikje maar lekker vol.

E. M. C[illegible]

Het komt ons voor dat de duur van een dienstreis — [illegible] met de kosten — [illegible] [illegible] lang[illegible] zak[illegible] te. Het gevolg is alleen een besparing op de reiskosten.

Of de problemen van andere landen beslist belangrijker zijn dan de Antilliaanse [illegible] ernstig betwijfelen. Voor een miljonair is een ton minder dan voor een arm sloeber een tientje. Naar verhouding zijn de Antilliaanse zaken even belangrijk als de Nederlandse of de Amerikaanse.

Het zijn niet alleen de ministers en de staten die deze recent es geven: de [illegible] en enkele particulieren weten er ook weg mee.

Voor belastingverhoging is moed nodig, want een dergelijk voorstel is altijd [illegible] met de belangen van iedere politieke partij. Bovendien [illegible] belastingverhoging [illegible] het belang van de economie. Investeerders en — [illegible] steeds [illegible] — krachten uit het buitenland [illegible] kunnen worden afgeschrikt.

REDACTIE.

Lezing verantwoord ouderschap

Op verzoek van Hubentud [illegible] werd door ons als medewerkers aan het TV programma „Samen moeten wij leven" een forum georganiseerd waarop verschillende aspecten van verantwoord ouderschap en verantwoord [illegible] in discussie werden gebracht. De intensieve belangstelling [illegible] dit onderwerp [illegible] uit het [illegible] maar ook uit de levendige discussie die plaatsvond, [illegible] zeer [illegible].

We betreuren het daarom zeer, dat de Amigoe van donderdag 13 oktober een commentaar publiceerde waarin sprake is van [illegible] van jongeren".

Ons inziens geheel ten onrechte! Als forumleden willen we dan ook graag verklaren dat wij deze mening in het geheel niet delen. Het spijt ons dat de jeugd van Hubentud, die toont te willen [illegible] en te durven vragen, dit [illegible] commentaar werd toegediend.

Pater C. Streefkerk
Mej. A. C. Winkel
M. Stella
H. Glimmerveen

BERICHT VAN OPENBARE AANBESTEDING

De Administrateur van Financiën maakt bekend, de aanbesteding uitgeschreven door de Nederlandse Antillen voor een project, gefinancierd door de Europese Economische Gemeenschap — Ontwikkelingsfonds voor Landen en Gebieden Overzee.

Aanbesteding: Ar. 1 **Overeenkomst: 248/N/AN/S**
Project: 11.41.204

Object:

Het bouwen en uitbreiden van scholen op Aruba, benevens het verrichten van bijbehorende en bijkomende werken, volgens het onderstaande overzicht:

A- 1 het uitbreiden van de openbare Wilhelminaschool aan de weg naar Fontein te San Nicolaas;

A- 2 het bouwen van een bijzondere lagere school aan de Fortheuvelstraat te San Nicolaas;

A- 3 het bouwen van een bijzondere meisjesschool voor lager onderwijs te Sta. Helena — Oranjestad;

A- 4 het bouwen van een bijzondere school voor buitengewoon lager onderwijs te Piedra Plat;

A- 5 het bouwen van een bijzondere school voor buitengewoon lager onderwijs te Cura Cabai;

A- 6 het uitbreiden van de bijzondere Muloschool te Mon-Plaisir Oranjestad;

A- 7 het uitbreiden van de lagere technische school aan de Congoweg te San Nicolaas;

A- 8 het bouwen van een werkplaats voor eenvoudige vakopleiding te Tarabana, Oranjestad;

A- 9 het bouwen van een openbare huishoudschool te Rooi Congo te San Nicolaas;

A-10 het uitbreiden van de bijzondere huishoudschool aan de Uruguaystraat, Oranjestad;

A-11 het uitbreiden van de bijzondere huishoudschool te Sta. Cruz;

A-12 het bouwen van een bijzondere huishoudschool aan de Congoweg te San Nicolaas.

Inschrijvingen kunnen worden gedaan per perceel afzonderlijk, voor een aantal percelen gezamenlijk, of voor het gehele werk.

Plaats van uitvoering:
Aruba, Nederlandse Antillen.

Raming:

Voor het gehele werk: 3.623.500 Antilliaanse guldens overeenkomende met ongeveer 1.922.000 U.S. dollars).

Termijn van uitvoering:

De opleveringstijd van de afzonderlijke percelen bedraagt:

perceel A 1	:	8	maanden
perceel A 2	:	8	„
perceel A 3	:	8	„
perceel A 4	:	8	„
perceel A 5	:	8	„
perceel A 6	:	8	„
perceel A 7	:	10	„
perceel A 8	:	9	„
perceel A 9	:	9	„
perceel A 10	:	10	„
perceel A 11	:	8	„
perceel A 12	:	11	„

De inschrijvingen

(in de Nederlandse taal) dienen per aangetekende brief in dubbele enveloppen, waarbij de binnenste enveloppe, die de inschrijvingsbiljetten bevat, verzegeld moet zijn, bij de „Administrateur van Financiën, p/a Landsfinanciën, Juan E. Irausquinplein, Oranjestad, Aruba, Nederlandse Antillen", te zijn binnengekomen vóór de opening van de inschrijvingen welke op 15 februari 1967 om 9.00 uur plaatselijke tijd zal plaatsvinden ten kantore van de afdeling Landsfinanciën, Juan E. Irausquinplein, Oranjestad, Aruba, Nederlandse Antillen. Ook kunnen de inschrijvingen in een gesloten enveloppe **vóór de opening der inschrijvingen in een daarvoor** bestemde en als zodanig gesloten bus ten kantore van 's Landsfinanciën op Aruba worden gedeponeerd. Op beide enveloppen dient te worden vermeld „Inschrijving op bestek E.E.G.-project Scholenbouw Aruba".

Het bestek:

(in de Nederlandse taal) kan op schriftelijke aanvraag worden verkregen bij het Hoofd van de Dienst Openbare Werken op Aruba, Nederlandse Antillen, tegen de prijs van NAf. 50,— voor het bestek en NAf. 20,— per perceel voor de bijbehorende tekeningen, betaalbaar op een der plaatselijke banken op naam van de Dienst van Openbare Werken van Aruba.
Na ontvangst van de bovengenoemde som zal het bestek franco per luchtpost worden toegezonden.

Wanneer het bestek en de tekeningen bij de Dienst van Openbare Werken op Aruba worden afgehaald, wordt op de totale som van bestek plus tekeningen een reductie van NAf. 25,— toegepast.

Het bestek ligt ter inzage bij:

1. de Dienst van Openbare Werken op Aruba, Nederlandse Antillen;
2. de Administratie van Financiën, Pietermaai 4-4a, Willemstad, Curaçao, Nederlandse Antillen;
3. de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap Directoraat-Generaal voor Landen en Gebieden Overzee, Willem de Zwijgerstraat 1, Brussel;
4. de Voorlichtingsdiensten van de Europese Gemeenschappen te:
   Bonn, Zitelmannstrasze 11
   Den Haag, Alexander Gogelweg 22
   Luxemburg, 18, rue Aldringer
   Parijs 16e, 61, rue des Belles-Feuilles
   Rome, Via Poli 29.

Overige inlichtingen

tot en met 9 december 1966 verkrijgbaar bij de Dienst van Openbare Werken op Aruba, Nederlandse Antillen, waarna de Nota van Inlichtingen zal worden vastgesteld. De Nota van Inlichtingen ligt vanaf 7 januari 1967 ter inzage op bovengenoemde adressen en wordt eveneens aan de inschrijvers toegezonden.

Bezoek aan de plaats van uitvoering:

De aanwijzing zal geschieden op 7 december 1966.
Plaats van samenkomst:
Kantoor van de Dienst van Openbare Werken, L. G. Smith-boulevard, Oranjestad, Aruba, Nederlandse Antillen.
Tijd van samenkomst: 9.00 uur plaatselijke tijd.

Deelneming:

De deelneming aan de inschrijving staat onder gelijke voorwaarden open voor alle onderdanen en rechtspersonen van de Lid-Staten en van de Landen en Gebieden Overzee, geassocieerd met de Europese Economische Gemeenschap.
Aannemers, die wensen deel te nemen aan de inschrijving dienen dit voornemen uiterlijk 31 dagen vóór de aanbestedingsdatum per aangetekende brief kenbaar te maken aan de Administrateur van Financiën, p/a Landsfinanciën, Juan E. Irausquinplein, Oranjestad, Aruba, Nederlandse Antillen.

De Administrateur van Financiën,

Drs. B. M. LEITO

Hockey-dag Asiento

WILLEMSTAD. — Zondag 23 oktober houdt Asiento een hockey-dag te Rust & Burgh. Aan deze hockeydag kunnen alle hockeyers van Curaçao tot de leeftijd van achttien jaar meedoen. Het begint 's morgens om half acht en duurt tot half een. Daarna is er een pick-nick en worden de prijzen uitgereikt.

Hockey competitie

WILLEMSTAD. — De hockeycompetitie begint op zondag, 30 oktober. Aan de competitie nemen deel vijf A-elftallen: Asiento I, Marine, Asiento II, CHC en Marcas (combinatie van zeven spelers van CHC, drie van Asiento en een van de marine). De eerste wedstrijd gaat tussen Asiento II en Marcas en wordt op het terrein te Rust & Burgh gespeeld.

Verdwenen boot teruggevonden

WILLEMSTAD — Gistermiddag meldde een man bij de politie dat zijn boot, die dicht bij zijn weekendhuisje te Choloma lag, was verdwenen. Bovendien had men in het huisje ingebroken. Bij een onderzoek van de politie werd de boot, die een waarde vertegenwoordigde van ongeveer zeshonderd gulden, elders in de baai gevonden.

Mevrouw moest haar eigen boontjes doppen

WILLEMSTAD — De vrouw moge dan in de Nederlandse Antillen geen handelingsbekwaamheid bezitten: er zijn toch zaakjes, die zij helemaal zelf moet onknappen. Dat ondervond vanochtend mevrouw J.W.M.E., die zich samen met R.J.M. moest verantwoorden voor een aanrijding op de Fokkerweg. Toen tenslotte aan mevrouw werd gevraagd of zij nog iets te zeggen had en zij hierop ontkennend antwoordde, trad haar echtgenoot, die tijdens de ondervraging vlak achter haar had gestaan, naar voren en vroeg of hij nog iets mocht toelichten. Een verbaasde rechter zei, dat hij dit niet mocht: hij was niet opgeroepen. Mevrouw moest in dit geval haar eigen boontjes doppen.

Weer jongetje aangereden

WILLEMSTAD — Het zevenjarige jongetje L.S. werd gistermiddag rond half vijf, toen hij van achter een stilstaande vrachtauto probeerde de weg over te steken, door een auto aangereden. Hij kon na doktersbehandeling naar huis. Dit gebeurde op de Winston Churchillweg.

Geen voorrang: 750 gld schade

WILLEMSTAD — Op de Schottegatweg-noord ter hoogte van de Gosieweg gebeurde gistermiddag rond het middaguur een aanrijding waarbij een schade werd veroorzaakt van 750 gulden. De oorzaak van deze aanrijding was het niet verlenen van voorrang door een bestuurder van een personenwagen.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba

maakt bekend dat op 2 november 1966 om 11 uur v.m. openbare aanbesteding wordt gehouden op het kantoor van het Hoofd van de Dienst Openbare Werken voor:

Bestek no. 11, dj. 1966 D.O.W.:
PERIODIEK ONDERHOUDSWERK AAN DE DOUANELOODSEN I, II en III TE ORANJESTAD.

Bestekken zijn op voormeld kantoor verkrijgbaar tegen betaling van *f* 5,— per bestek.

MEERJARENPLAN

Faecalienafvoer probleem van het grootste belang

ORANJESTAD — Omstreeks veertienhonderd woningen op Aruba beschikken niet over een eigen toilet met beerput of afvoer via riolering. Alhoewel het bestuurscollege maatregelen op bouwtechnisch gebied neemt om deze toestand niet te verergeren, is het onmogelijk de achterstand in te lopen. Het bestuurscollege, dat alle aandacht voor dit volksgezondheidsprobleem heeft, stelde in de tweede fase van het meerjarenplan een bedrag van anderhalf miljoen gulden voor verbetering faecaliënafvoer, twee miljoen gulden voor riolering in Oranjestad en 2.2 miljoen gulden voor riolering in San Nicolas.

5,7 miljoen nodig voor sanering

De bevolkingscentra van Oranjestad en San Nicolas hebben reeds voor een gedeelte een rioleringssysteem. In de buitendistricten is een dergelijke installatie niet uitvoerbaar. Vooral de gesteldheid van de bodem en de geaccidenteerdheid van het terrein zijn factoren die de aanleg van riolering in de weg staan. Niettemin behoeft de faecaliënafvoer in de districten dringend verbetering. Verschillende woningen zijn voorzien van een put, die echter niet aan alle te stellen eisen van de volksgezondheid voldoet, andere woningen bezitten in het geheel geen afvoer systeem. Deze omstandigheid is onder andere oorzaak van de veel voorkomende darminfecties. Het is, aldus het bestuurscollege in haar rapport, de hoogste tijd dat hierin verbetering komt. De betrokken woningen zullen door de overheid, hetzij door medewerking van de overheid van een beerput moeten worden voorzien. Ofschoon het BC op de hoogte is van de omstandigheid dat dit middel primitief is, is het mede gezien door de verspreiding van de bebouwing de enige juiste oplossing voor dit moment. Om aan de daaraan verbonden bezwaren zoveel mogelijk tegemoet te komen, zal men er naar streven beerputten, septic tanks, zinkputten en ander specimen uit de gruwelkamer van de afvalwereld, zoveel mogelijk op behoorlijke afstand van de woningen aan te leggen. Volledige afvoer van hygienisch gevaarlijk en on aestetisch materiaal blijft een primaire eis van bebouwing.

De kosten hiervan zullen anderhalf miljoen gulden bedragen. Volgens de berekeningen zullen ongeveer vijftig personen drie jaar te werk kunnen worden gesteld bij het graven van de beerputten.

Riolering

Het rioleringsplan van San Nicolas is aangepast aan de ontworpen stadsuitbreiding. Aangezien de Lago ongaarne een aantal rioleringen door haar terrein heeft en mede door de geaccidenteerdheid van het terrein, zijn er weinig lozingspunten geprojecteerd. Bij lozing van het afvalwater in zee bij San Nicolas dient gelet te worden op zo groot mogelijke verdunning van dit water met zeewater; daarom is de afvoer op de bodem van de zee op enige afstand van de kustlijn en in het diepere gedeelte de meest effectieve oplossing (vermijding van vlekvorming). De verspreiding wordt voorts bevorderd door het afvalwater te doen uitstromen uit een klein aantal openingen van de afvoerleiding. Prevaleren ten aanzien van afvoer van afvalwater in San Nicolas industriele belangen, te Savaneta en Cura Cabai vragen recreatiemogelijkheden om bescherming. Lozing van afvalwater dient daarom in de omgeving van deze woonkernen te worden vermeden, een aansluiting op de riolering van San Nicolas wordt daardoor noodzakelijk geacht.

Oranjestad

Slechts een gering gedeelte van Oranjestad voert vloeibare afvalstoffen af door middel van een gesloten rioolsysteem en wel op zee. Momenteel zijn er negen riolen met een totaal van 565 woningen, die op zee uitmonden. Deze toestand is hygienisch niet verantwoord, aangezien de zee aan de zuidzijde van het eiland bizonder kwestbaar is ten aanzien van de afvoer van vloeibaar vuil. Ondanks de geringe hoeveelheid rioolwater sorteren hier effecten, die als vervuilingsbeelden met het blote oog kunnen worden waargenomen. Daarenboven zal door de bouw van de jachthaven ten oosten van de Bali steiger tegen over het bestuurskantoor de invloed van de zee nog meer afnemen, waardoor een onhoudbare toestand kan ontstaan door de hinderlijke stankverspreiding in de omgeving en bron van allerlei ziekte.

Plan Hopman

Met betrekking tot de riolering van Oranjestad kan men de zaak niet langer op zijn beloop laten. Ofschoon de samenstelling van een bestekklar plan geruime tijd zal vergen zal men toch moeten weten welke oplossing men moet kiezen. Voor afvoer van de vloeibare afvalstoffen ligt het plan van ir J. J. Hopmans ter tafel, die de aansluiting van de riolering op de centrale zuiveringsinstallatie naar voren heeft gebracht. De aansluiting is in twee etappes gedacht: eerst voor een rioleringsplan voor de bestaande bebouwing, daarna voor de verdere stadsuitbreiding. Deze aansluiting kan pas gerealiseerd worden als de aanleg van de riolering een feit is geworden.

Twee mille voor slachtoffers van orkaan Inez

ORANJESTAD — De collectie, die zondag onder de leuze „Geen woorden maar daden", in de Sint Franciscuskerk van Oranjestad werd gehouden voor de slachtoffers van de orkaan Inez heeft tweeduizend gulden opgebracht. Pastoor Erkamp zal een dezer dagen het bedrag aan het Rode Kruis (afdeling Aruba) overdragen.

Jaycees „blussen" actie

SAN NICOLAS — In het clubgebouw van de Aruba Flyingclub op het de Vuystvliegveld wordt vanavond een bijeenkomst van de Junior Chamber Aruba gehouden, waarbij de „Fire prevention week" officieel gesloten wordt. De Jaycees zijn tevreden over de medewerking. De tweehonderd brandblusapparaten werden in een recordtijd verkocht. Op de volgende vergadering van de club zullen plannen besproken worden voor andere activiteiten.

Trupialen naar kapel Alto Vista

ORANJESTAD. — De Trupialen zetten morgen de traditie voort, (sinds 1957) om in oktober één bezoek te brengen aan de kapel te Alto Vista. Morgenochtend om kwart voor zes gaan de Trupialen te voet naar Alto Vista, waar een mis wordt opgedragen tot intentie van de leden en hun ouders. Na een gezamenlijk ontbijt gaan zij per bus naar de Povabeach om te zwemmen.

De parochie Oranjestad trekt zondagmiddag naar de kapel van Alto Vista. In verband hiermee komt zondagmiddag de mis van vijf uur te vervallen en wordt een uur eerder opgedragen. Na de mis van vier uur gaat men naar de kapel. Voor de personen, die niet over vervoer beschikken, staan bussen op het kerkplein. Bij de kapel wordt gepreekt door pater rector Schipper.

Felle ruzie van buurvrouwen

KAS DI PALOMA — Twee buurvrouwen raakten te Kas di Paloma slaags, waarbij een van hen een vier centimeter lange wond aan het voorhoofd opliep. Zij werd in het hospitaal behandeld. De politie maakt van een en ander procesverbaal op.

Te Koyari kreeg een 24-jarige jongeman ruzie met zijn vader en broers. Hierbij sneuvelde een autoruit, terwijl een der broers gewond raakte.

De politie maakte twaalf processenverbaal op en verleende elfmaal assistentie.

Organist van Westerkerk naar Aruba

ORANJESTAD. — De organist van de Westerkerk te Amsterdam, de heer Simon C. Jansen zal op vrijdag 21 oktober een orgelconcert verzorgen in de Protestantse Kerk te Oranjestad.

De heer Jansen werd destijds uitgenodigd namens de kerkenraad van de Hervormde Kerk te Paramaribo om te concerteren ter gelegenheid van de officiële ingebruikneming van het nieuwe Flentrop orgel dat daar werd geplaatst.

In samenwerking met de Sticusa heeft de Arubaanse kunstkring de heer Jansen bereid gevonden zijn reis uit te breiden naar Aruba teneinde ook hier het Flentrop orgel te bespelen.

De cantor-organist die nu, na zijn reizen naar Engeland, Scandinavië, België, Duitsland en Zwitserland deze reis naar de Antillen en Suriname heeft ondernomen heeft daarvoor zijn direktie van het Westerkerk-koor en het Bach-orkest tijdelijk moeten afstaan.

Het programma zal werken omvatten uit verschillende stijlperioden.

Derek Flint in De Veer

Vanaf morgen- tot woensdagavond wordt in het luchtgekoelde De Veer theater de 20th Century Fox film „Our man Flint" vertoond met in de hoofdrollen James Coburn, Lee J. Cobb, Gila Golan en Edward Mulhare. Derek Flint (James Coburn) verschilt van andere spionnen van de film en televisie. Hij woont zeer luxueus in New York Pethouse met vier internationale schoonheden. Hij heeft tijd om ballet, schermen, judo en karate te trainen, dat hem bij zijn optreden allemaal goed van pas komt. Zijn enige wapen is zijn lighter, die drieëntachtig mogelijkheden heeft.

ZOWIE (Zonal Organisation of World Intelligence Espionage) heeft Flint voor een opdracht nodig; hij weigert totdat een aanslag op zijn leven wordt gepleegd. Hij vliegt in zijn privé-vliegtuig naar Marseille, waar zijn taak begint.

Zijn romantische vriendin Gila wordt gespeeld door Gila Nolan, Miss Israel 1961, die haar filmdebuut destijds maakte in Stanley Kramer's „Ship of fools". Voor Lee J. Cobb, die de laatste tijd actief was met de TV-serie „The Virginian" betekent dit optreden in deze film een terugkeer naar het witte doek.

ARUBA Agenda

Kantoor Amigoe di Aruba Nassaustraat 110, tel. 1233, na kantooruren tel. 2950/1639.

Wit Gele Kruis - Oranjestad: Zr. Ewalda; Paradera: Zr. Felicitas; San Nicolas: Zr. Perpetua; San Pedro Hospitaal tel. 2200.

ORANJESTAD **De Veer:** 8.30 „World by Night" 18 jaar. Rialto 8.00 Moulin Rouge" — 18 jaar

SAN NICOLAS. **Principal:** 8.00 „This earth is mine" — 18 jaar.

Savaneta: 8.00 „Operation petticoat" — alle leeftijden.

Vrijdag

TeleAruba - **16.30** Love of life; **17.00** Secret **storm; 17.30** Int. showtime; 18.30 Pub. service; 18.40 Kath. uitz.; 18.45 **Nieuws; 19.00** Wanted dead or alive; **19.30** Nieuws; **19.45** I dream of Jeannie; **20.15** Honey West; **20.45** Nieuws; 21.00 Run for your life; 22.00 Nieuws; 22.05 77 sunset strip.

Hersengymnastiek van Radio Kelkboom

ORANJESTAD — In de hersengymnastiekstrijd via radio Kelkboom behaalde het Maria College aan 32-16 overwinning op het Mon Plaisir college. De eerste ronde is thans klaar; het La Salle College staat met 33 punten bovenaan. De tweede ronde begint volgende week woensdag met de strijd tussen het John Wesley College en de Abraham de Veerschool..

ARUBA NOSTRA Piedra di Bandera van ALTO VISTA

WANNEER MEN de heuvel van Alto Vista oprijdt op de weg naar de kapel, ziet men bijna recht voor zich uit aan de heuveltop een groot rond steenblok. Midden over de steen loopt een scheur, die benut werd om er een vlaggestok in te steken. Elke zondag en feestdag werd daar de vlag gehesen om de mensen te waarschuwen, dat ze de zondag en feestdag moesten vieren, niet werken en naar de kerk komen om het rozenkransgebed te verrichten.

Ook als een priester op het eiland aangekomen was, diende vlag als berichtgever. Deze wijze van oproep was het werk van de fiscaal, een lekenbestuurder van de christelijke gemeenschap, die niet voorzien was van een vaste priester.

Volgens een gebruik in de Spaanse kolonies van Zuid-Amerika moest elk dorp van honderd Indianen twee fiscalen hebben die tot taak hadden de mensen bij elkaar te roepen voor de godsdienstige vieringen en instructies. Een fiscaal moest tenminste vijftig jaar oud zijn.

Iets jonger

Ofschoon Aruba geen Spaanse kolonie meer was, deed men daar toch wat men kon. De door de Spaanse priesters benoemde fiscalen waren niet altijd vijftig jaar oud. Miguel Alvares was amper 25 jaar. De fiscalen van Alto Vista waren Domingo Antonio Silvester (1750); Miguel Alvares (1750-1786); Andres Tromp (1786-1821). Deze mannen waren allen familie van elkaar. Deze vier respectabele figuren van de christelijke gemeenschap van Aruba werden in 1965 in de kerk van Noord in glas-in-lood ramen vereeuwigd, volgens een ontwerp van Johan Schweitz en uitvoering van Hein Derix te Kevelaar. Ze zijn tevens de stamvaders van veie families op Aruba, vooral van het noordelijke gedeelte van ons eiland.

De fiscalen van Alto Vista hadden ook de zorg voor het kerkje, leidden de godsdienstige vieringen, gaven ook enkele instructies en leerden de mensen bidden. Zij ontvingen ook de priester, die van de overkant voor enkele dagen naar Aruba kwam.

Onder fiscaal Miguel Alvares is het gebruik ontstaan om op Mariafeesten niet alleen 's morgens bijeen te komen voor het rozenkransgebed, maar ook in de namiddag om dan een plechtige rozenkransprocessie te houden rondom de kapel van Alto Vista.

Fiscaal Bernadino Silvester, samen met Henrique Alvarez, een broer van Miguel Alvarez en met Caspar Silvester, een broer van Bernadino, zorgde voor de bouw van een nieuw kerkje te Noord, ongeveer in het jaar 1776. Deze kerk kreeg de naam van Santa Anna. Het was echter geen stenen kerkje, zoals die van Alto Vista, maar een van leem.

Oude namen

Enkele Arubaanse familienamen, die al in deze Alto Vista-tijd voorkwamen en dus de oudste families van Aruba zijn, volgen hier: Tromp, Silvester, Alvares (later Albers geworden), Vrolijk (of Alegre), Kelly (of Kely, ook Queli), Wolff (ook Pelenco genoemd), Willemsz, Flaningin, Curiël, De Castro, Martin, De Israel (andere naam voor sommige Tromps), Webb (of Guepe), Geerman, Franken, Melschot, Ras.

In deze tijd werd door de Spaanse priesters de naam Aruba nog geschreven als „Orua".

Aruba op de voorgrond bij ASTA-conventie in Seatle

ORANJESTAD. — De ruim tweeduizend deelnemers aan het zesendertigste World Travel Congress of American Society of Travel Agents (ASTA) in Seatle werden met een namaak bankbiljet van duizend gulden uitgenodigd de Aruba suite in het Olympic hotel te bezoeken. De suite was erg populair en ruim tweehonderd bezoekers per dag genoten er niet alleen van de Arubaanse muziek, maar ook van de cucui cocktails die geschonken werden. Het was de eerste maal dat Aruba „iets deed" aan de westkust van de Verenigde Staten, die een belangrijk aantal inwoners heeft die veel naar Hongkong en Hawai reizen.

„Cucuibar" in hotelsuite

Zeer voldaan is het Arubaanse trio, bestaande uit de gedeputeerde voor toerisme dr Gustavo Oduber, het hoofd van het toeristenbureau Mikel Kuiperi en de heer Padu Lampe van de ASTA-conventie op Aruba teruggekeerd.

In Seatle voegde zich de heer Jack Waugh van de firma Hank Mayer, die de Arubaanse belangen in de VS behandelt, bij hen. Met zijn vieren hebben de heren in Seatle met veel succes Aruba onder de aandacht van de ASTA-conventiegangers gebracht.

Voor vele gasten was het een eerste kennismaking met Aruba en men was er niet van op de hoogte, dat het echt niet zo duur is naar Aruba te reizen. Van het Caribisch gebied waren er nog vertegenwoordigers van Puerto Rico en Virgin Islands, terwijl Bonaire vertegenwoordigd werd door gezaghebber E. Morkos, statenlid Toon Abrahams en Hugo Gerharts.

In suite 246 van het Olympic hotel werd een Aruba suite ingericht. Aan de muren hingen de nieuwe Arubaanse posters, die spoedig overal verspreid zullen worden, alsmede enkele foto's; de bar kreeg de naam van „Cucuibar". ALM-man Padu Lampe, die meegegaan was om de gasten op Arubaanse muziek te onthalen, verloochende zijn artistieke aanleg niet en schilderde ook de verschillende borden en platen voor de Aruba suite.

In de suite werden de gasten onthaald op muziek, met Padu del Caribe aan de piano, terwijl gedeputeerde Oduber de raspa en de heer Mikel Kuiperi de maraca hanteerden.

PR-man Jack Waugh danste op uitstekende wijze een tumba met de 18-jarige Grances Dodkorth van de delegatie van Brits Colombia. Van deze delegatie heeft Aruba veel medewerking ondervonden. Als deurprijs werd vijf dagen een langspeelplaat van Padu en twee dagen het fotoboek van Aruba beschikbaar gesteld. De pers besteedde veel aandacht aan het Arubaanse optreden en the Seatle Times kwam met een reportage over Aruba.

De heren zijn ook nog voor de televisie opgetreden, waarbij een vraaggesprek plaats vond met de gedeputeerde en de heer Kuiperi, terwijl Padu twee nummers speelde.

De volgende ASTA-conventie wordt in Athene (Griekenland) gehouden, daarna in 1968 in San Juan Puerto Rico.

Luchtverkeer Aruba in september

BEATRIXLUCHTHAVEN — De vorige maand, met tussen haakjes de cijfers over september 1965, landden op de Beatrixluchthaven 357 (295) vliegtuigen waarvan 257 (237) commercieel, 18 (13) overheid, 27 (14) sport, 54 (29) privé en 1 (2) US navy. Deze toestellen brachten of haalden 12.348 (12.377) passagiers, waarvan 4875 (5365) inkomende-, 4990 (5463) uitgaande en 2483 (1549) transito-passagiers.

Vrouw aan het roer?

KINGSTON (RTR/ANP) — Sommige politieke waarnemers in Kingston, Jamaica, achten het mogelijk, dat lady Bustamente de taak van haar zieke 82-jarige echtgenoot, sir Alexander Bustamente, als leider van de regerende arbeidspartij zou overnemen. In het land, dat zich voorbereidt op een algemene verkiezing, die omstreeks december of januari zal worden gehouden, geeft men zich over aan speculaties over een opvolger voor sir Alexander Bustamente als partijleider. Als de partij de verkiezing wint, zou de nieuwe leider zeer wel sir Alexander kunnen opvolgen als premier.

Lady Bustamente, die 57 is, was vroeger de secretaresse van sir Alexander. Zij was een van zijn trouwste aanhangers en was toen aanwezig bij vele van zijn botsingen met de politie in de dagen van politieke woelingen. Zij trouwden in 1962.

—O—

● Het Amerikaanse congres heeft besloten tot instelling van een ministerie van vervoer. Het betrokken wetsontwerp is president Johnson ter tekening toegezonden.

● Indonesië zal weer deelnemen aan het werk van het VN-fonds voor kinderen (Unicef). Indonnesie heeft in februari 1965 zijn overeenkomst met Unicef opgezegd.

KAPITAAL VAN EEN MILJOEN

Stichting wil kleine industrieën steunen

ORANJESTAD — In oktober 1965 werd een commissie in het leven geroepen met als doel de voorbereiding van de oprichting van de Stichting ter bevordering en ter financiering van kleine industrieën en toeristische bedrijven op Aruba. Het benodigd kapitaal hiervoor zou een miljoen gulden bedragen, waarvan verwacht wordt, dat zes ton van het particuliere bedrijfsleven wordt verkregen. Het restant werd in de tweede fase van het meerjarenplan aangevraagd.

Maximum een ton

De bedoeling is, dat deze instelling in het bijzonder kleinere industriën en zaken zal steunen, waarbij vooral de aandacht zal worden besteed aan lokale initiatiefnemers. Dit houdt vooral verband met de layoff bij de Lago.

Er zal een maatstaf worden gesteld voor het begrip "klein industrie" alsmede voor het maximum en het minimum van de te verlenen steun. Het begrip kan worden gerelateerd aan het aantal werknemers, terwijl een bedrag van vijfduizend gulden als minimum en honderdduizend gulden als het maximum bedrag van de te verlenen steun ka nworden aangenomen.

Garantie

De financiele steun wordt alleen verleend aan gezonde commerciele ondernemeningen en marginale ondernemingen, indien het eilandgebied bereid is garant te staan. De steun wordt verleend in de vorm van leningen tegen courant procent ofwel in de vorm van garanties,ties, waarbij over het gegarandeerde bedrag een geringe vergoeding wordt geheven. In het laatste geval wordt het geld verstrekt door de banken en deze nemen ook de hypotheek.

Het plafond van de te verlenen steun (garantie en leningen) wordt bepaald door het kapitaal van de stichting. Zij zal bevoegd zijn controle uit te oefenen op de aanwending van de door haar gegarandeerde en/of verleende kredieten. De stichting dient niet alleen passief, dus afwachten totdat iemand met e enproject komt, doch ook actief te handelen.

Onderzoek

Zij zal zelf een onderzoek instellen naar de mogelijkheden voor de vestiging van kleine industrieën op Aruba. Dit onderzoek zal waarschijnlijk plaats kunnen vinden met behulp van plaatselijke maatschappijen.

Morgen officiele opening driekamp

WILLEMSTAD — In het kader van de door de Politie Sport Vereniging georganiseerde driekamp om de gouverneur Speekenbrink wisselbeker werden gisteren enkele teniswedstrijden gespeeld. De uitslagen waren als volgt: herendubbel Valkenburg Hilhorst (PSV) — Muller/Roodenburg (Marine): 6-1; 6-1; gemengd dubbel: mevr Broer Van Eyma (PSV) — Evertsen/Evertsen (Asiento): 3-6, 3-6; herenenkel: Smit (Marine) — Philip (Asiento): 6-1, 1-6, 5-7.

Morgenmiddag om half vijf wordt de driekamp officieel geopend op het voetbalterrein te Rust & Burgh. Direct na de plechtigheid treden de elftallen van PSV en Asiento aan voor de eerste voetbalwedstrijd. De driekamp duurt tot en met zaterdag 22 oktober op welke dag de sportieve krachtmeting tussen de drie verenigingen met een feest besloten wordt.De tenniswedstrijden waarvan wij hierboven enkele uitslagen gaven, zijn een week eerder begonnen vanwege de vele ontmoetingen die in deze tak van sport gehouden moeten worden. Het is de vierde driekamp die wordt georganiseerd. De eerste keer ging de beker naar Asiento. De tweede en derde maal wist PSV de trofee in de wacht te slepen.

Op zondag worden er van half negen af atletiekwedstrijden gehouden op het sportterrein van de mariniers-kazerne te Suffisant, om negen uur beginnen de schietwedstrijden te Rust & Burgh en om vier uur 's middags zijn er schermpartijen in de marinierskazerne te Suffisant. De marine heeft hiervoor twee schermers uit Aruba laten overkomen. Verwacht wordt dat er tijdens deze wedstrijden een hoog peil bereikt wordt.

Juan Isa over w.k. baseball:

Geen contact met Colombia

WILLEMSTAD — In verband met een bericht in de Amigoe van gisteren betreffende de wereldkampioenschappen baseball amateur in Cartagena, Colombia, deelde de heer Juan Isa, voorzitter van de Curacaose Baseball Bond ons vanmorgen mee dat hij geen contact heeft gehad met de coordinator van deze kampioenschappen de heer Alfredo Ybio, en weshalve geen toezegging heeft kunnen doen over eventuele deelneming van de Nederlandse Antillen aan de kampioenschappen en uiteraard ook niet van Aruba.

Het artikel in de Amigoe verscheen naar aanleiding van een bericht van de Associated Press waarin werd gezegd dat de Dominicaanse Republiek en Aruba bevestigd zouden hebben dat zij aan de zeventiende kampioenschappen zouden deelnemen. De heer Isa toonde zich vanmorgen zeer bevreemd over het commentaar van de voorzitter van de Nederlands Antillhaanse Baseball Federatie, de heer Tico Kuiperi, daar hij geen voorzitter van de NABAFE zijnde geen toezegging had kunnen doen in naam van de Nederlandse Antillen, laat staan de deelneming van Aruba bevestigend zou kunnen hebben.

Uitslagen Shell golfwedstrijden

WILLEMSTAD — De uitslagen van de wedstrijden op zaterdag en zondag gehouden door de Shell Golf Club zijn als volgt: **Canadian Greensome** (laatste ronde doubles tournament): winnaars mevr De Wit-Zingel. Side match: 1. mevr De Wit-Zingel, mevr Zingel-De Wit (met 72 nett) .2. mevr Volker-Kusters (met 73 nett, 3. Penn-Stoker (met 74 nett). Plaatselijke winnaar van de Fatum Trophy is Frits Zingel met 150 nett. Uitslagen low nett side match (zondag): A-flight: 1. De Wit. Hans Budding (35 nett); B- flight: 1. Griffith (37 nett) 2. mevr Van Hengouwen. mevr Hartnett (40 nett). Programma zaterdag: Stableford wedstrijd; zondag: derde ronde Duffers Cup.

Hulpgoederen uit V.S. in Vietnam verspild

WASHINGTON (RTR) — Een subcommissie van het Amerikaanse congres heeft in een rapport gezegd dat sinds 1955 1,7 miljard dollar (ƒ 6 miljard) aan economische hulp is verleend aan Zuid-Vietnam, zonder voldoende toezicht en beheer. Door dit slechte toezicht zijn corruptie, speculatie en inflatie aangewakkerd, zegt het rapport.

Ongeveer 70 procent van de niet-militaire hulp aan Zuid-Vietnam bestaat uit consumptiegoederen, waarbij niet werd gevraagd of die wel nodig waren, voor verkeerde doeleinden zouden worden gebruikt, waarschijnlijk zouden worden gehamsterd of als luxe goederen hun doel zouden missen. Pas nadat de subcommissie — voor buitenlandse handelingen en regeringsinformatie van de commissie inzake regeringshandelingen van het huis — met haar onderzoek begon, is hierin aanmerkelijke verbetering gekomen.

Volgens het rapport „puilen de markten in Saigon uit van een grote sortering Amerikaanse goederen, waaronder luxe dingen uit de „PX" (post exchange)". „Dingen die tijdelijk in de PX niet te krijgen zijn, kan men bijna altijd in de „PX-laan", een straat in Saigon, kopen. de subcommissie heeft vernomen dat pas aangekomen PX-goederen dikwijls al op straat te koop zijn voordat zij in de PX-voorraad zijn opgenomen".

Vietnam kost de Amerikaanse betalingsbalans jaarlijks 750 miljoen dollar. Het tekort op de betalingsbalans bedroeg het eerste halfjaar van 1966 ongeveer 1.4 miljard dollar naar rato per jaar, hetzelfde als in 1965. Wanneer men aanneemt dat elke groep van 100.000 Amerikaanse militairen in Vietnam per jaar 250 miljoen dollar meer kost zal voor het einde van het jaar een miljard dollar aan Vietnam zijn besteed. naar schatting van financiële deskundigen.

Het rapport zegt dat er in feite drie oorlogen gevoerd worden: een militaire, een politieke en een economische. Zonder een overwinning op economisch gebied zou succes op de twee andere gebieden doelloos zijn.

SPD BETREURT BLOEMENHULDE VAN BRANDT

WEST-BERLIJN (DPA) — De sociaal-democratische fractie in de Westberlijnse senaat heeft een verklaring uitgegeven, waarin zij het zegt te betreuren, dat burgemeester Brandt onlangs bloemen heeft gestuurd aan de dochter van de voormalige minister van bewapening onder Hitler, Albert Speer. De sociaal-democratische burgemeester gaf indertijd als motief voor zijn bloemenhulde op, dat hij bewondering had voor de wijze waarop de dochter van Speer steeds had geijverd voor de vrijlating van haar vader uit de gevangenis van Spandau.

De Westberlijnse SPD-fractie verbond aan haar kritiek de verzekering, dat het vertrouwen tussen haar en Brandt door het gebeurde niet is geschokt. De houding van Brandt tegenover het nationaal-socialisme achtte zij boven elke twijfel verheven.

Bisschoppen ruziën om Lucy Johnson

DURHAM (RTR) — Bisschop James Pike van de Amerikaanse episcopaalse kerk, die kritiek heeft geoefend op het feit dat Luci Johnson onlangs bij haar overgang tot het r.k. geloof opnieuw is gedoopt, is in verband met zijn standpunt in deze kwestie afgetreden als hulpbisschop van het Westkustdiocees in Californië. Hij wil de handen vrij hebben voor een conflict met zijn collega bisschop Henry Louttit van Florida, die hem er vorige week van heeft beticht, dat hij Luci Johnson had veroordeeld. Al eerder had de bisschop uit Florida zijn collega in Californië aangeklaagd wegens „ketterse denkbeelden" ten aanzien van o.a. de leer van de drieëenheid. Deze maand nog zal een conferentie van episcopaalse bisschoppen deze klachten behandelen.

Bisschop Louttit verklaarde zich verheugd over het aftreden van bisschop Pike. Hij vond het nu zaak er voor te zorgen, dat Pike de status van geestelijke wordt ontnomen. Bisschop Pike heeft op zijn beurt gedreigd bisschop Louttit voor een burgerlijk of kerkelijke rechtbank te dagen, als deze zijn verklaring over de kwestie van Luci Johnson niet „corrigeert".

Rechter betrapt Mauer op leugen

WENEN (AFP) — In het te Wenen gevoerde proces tegen de gebroeders Mauer heeft de president van het hof Johann Mauer kunnen betrappen op een onwaarheid. Deze verdachte ontkende dat hij had deelgenomen aan het bijeendrijven van de joden van de Poolse stad Stanislav, voordat deze mensen zonder vorm van proces werden doodgeschoten. De president las echter een schriftelijke verklaring van de verdachte voor, waarin deze bij het vooronderzoek had gezegd dat zij „de huizen hadden doorzocht om de joden er uit te halen".

Overigens bleven de twee broers ontkennen aan het doden van de joden te hebben deelgenomen. Een belastende verklaring van een joodse vrouw die aan het bloedbad was ontkomen, moest volgens Wilhelm Mauer worden gezien in het raam van „de samenzwering van de joden van de gehele wereld" tegen zijn broer en hem. Ook dergelijke verklaringen van vroegere SS-kameraden wees hij als onwaar van de hand. De president merkte toen op dat er dan blijkbaar „sprake was van een samenzwering tussen de joodse getuigen en hun vroegere beulen".

Gaspar veroordeelt' de Rode Wachters

HONG KONG (AFP/RTR) — Volgens reizigers die uit Kanton in Hong Kong zijn aangekomen, zouden Rode Wachters graven van rijke Chinezen schenden en zich meester maken van juwelen en andere voorwerpen van waarde daarin, teneinde ze te „nationaliseren". De lijken zouden zij verbranden om het hout van de kisten voor andere doeleinden te kunnen gebruiken. (In China wilde de traditie, dat rijke lieden zich lieten begraven met de kostbare voorwerpen die zij plachten te dragen).

Vice-president Sandor Gaspar van Hongarije, lid van het Hongaarse politburo, heeft in Moskou de Chinese leiders ervan beschuldigd een grote misdaad tegen China en de communistische wereldbeweging te begaan onder de dekmantel van een „grote socialistische culturele revolutie". „De dingen, die in China gebeuren, hebben niets te maken met cultuur, revolutie of socialisme", aldus Gaspar. Gaspar, die aan het hoofd staat van een parlementaire delegatie die een bezoek brengt aan de Sovjet-Unie, zei nog dat Hongarije onder geen enkel beding de zijde zal kiezen van „hen, die de Sovjet-Unie belasteren".

Oostduitse hulp aan N-Vietnam

SINGAPORE (RTR) — Oost-Duitsland heeft Noord-Vietnam tot nog toe voor ongeveer 10 miljoen mark (8 miljoen gulden Ant.) hulp verleend, zo meldt het Noordvietnamese persbureau.

Het persbureau citeerde het blad „Nhan Dan", waarin Oost-Duitsland wordt bedankt voor de economische en technische hulp en waarin nieuwe door Oost-Duitsland toegezegde hulp wordt toegejuicht.

Getalssterkten in Vietnam

SAIGON (RTR) — Vierduizend man Amerikaanse troepen, de derde brigade van de vierde infanterie-divisie, zijn deze week bij Voeng Tau (65 km ten zuidoosten van Saigon) aan land gezet. De Amerikaanse sterkte in Vietnam is hiermee op 323.000 man gekomen.

De totale sterkte van de aan de zijde van de Zuidvietnamese regering vechtende troepen wordt thans op 1.048.000 man geschat.

Zij omvatten:

Het Zuidvietnamese geregelde leger	317.000
Zuidvietnamese volksmilitie	280.000
zg. Ongeregelde troepen	31.000
Politie-eenheden	55.000
Verenigde Staten	323.000
Zuid-Korea, Australië, Nieuw-Zeeland en Philippijnen	42.000
Totaal	1.048.000

Bij de Amerikaanse inzet in Vietnam moet ook de zevende vloot gerekend worden die 200 schepen en 70.000 militairen omvat. Voorts zijn er nog eenheden van de Amerikaanse luchtmacht.

De sterkte van de tegenstander van de Zuidvietnamezen en met her verbondenen werd eind september op 339.000 man geraamd te weten:

De Vietcong-eenheden en uit Noord-Vietnam afkomstige troepen	282.000
Nationale bevrijdingsfront (pol afd. van de Vietcong)	35 000
Jongerengroepen	22.500
Totaal	339.000

In doorgaans goedingelichte kringen verwacht men een verdere uitbreiding van de Amerikaanse sterkte dit jaar tot 350.000 of 400.000 man en in 1967 mogelijk zelfs tot 600.000.

Meer nodig

In een onderzoek naar de krachtsverhoudingen dat in augustus door het Pentagon werd voltooid, wordt gezegd dat ten minste 750.000 Amerikaanse militairen nodig zullen zijn om de oorlog in vijf jaar te beëindigen. Met voortdurende versterking van de Vietcong door infiltratie van 4500 man per maand uit Noord-Vietnam was daarbij rekening gehouden. Ook toeneming van de Amerikaanse verliezen was in aanmerking genomen.

Het Zuidvietnamese leger zou niet sterk meer kunnen worden uitgebreid, daar twintig procent van de volwassen mannelijke bevolking reeds is ingelijfd.

Van de Vietcong en Noordvietnamese troepen behoort, volgens de gegevens, 40.000 man tot de politieke kaders en 17.000 tot de ondersteuningsstrijdkrachten, die niet actief aan de gevechten deelnemen.

De afgelopen zomer werd de infiltratie vanuit Noord-Vietnam op ongeveer 4500 man per maand geschat, latere berichten spreken zelfs van nog grotere maandelijkse aantallen.

Geen lijfstraf voor Britse gevangenen

Gevangenispersoneel tekent protest aan

(van onze correspondent)

LONDEN. — De Britse minister van binnenlandse zaken, Roy Jenkins, heeft besloten de negentienjarige gevangene Roger Maxwell niet af te laten ranselen. Maxwell die veroordeeld werd tot levenslange hechtenis omdat hij een cipier gedood had zit in de gevangenis van Maidstone.

Daar werd hij verleden maand door drie magistraten, onder wie een vrouw, tot zes slagen met de roede veroordeeld omdat hij een cipier aangevallen had. Dit is een van de twee enige vergrijpen waarvoor in de Britse gevangenissen nog lijfstraffen kunnen uitgesproken worden, maar het is al sedert 1962 dat in Groot-Brittannië nog een gevangene met de roede afgeranseld werd.

De beslissing om Maxwell zes klappen te doen geven, moest echter nog goedgekeurd worden door de minister van binnenlandse zaken, onder wie ook de justitie ressorteert. Minister Jenkins heeft inzage genomen van een rapport, opgesteld door verscheidene psychiaters, die Maxwell onderzocht hebben en blijkbaar tot de bevinding gekomen zijn dat een middeleeuwse straf toch niet de gewenste uitwerking zou hebben op de man.

Jenkins' beslissing die belet dat Maxwell zes slagen toegediend worden op de blote en gebogen rug, zal vermoedelijk de volledige afschaffing van lijfstraffen meebrengen in Groot-Brittannië.

De vereniging van gevangenispersoneel, waarbij tienduizend cipiers aangesloten zijn, heeft protest aangetekend tegen de ministeriële beslissing. In de gevangenissen achten zij zich thans volkomen weerloos ten aanzien van gevaarlijke kostgangers zoals Roger Maxwell.

Wereldvoedselproduktie in 1965/1966 afgenomen

ROME (RTR) — De internationale voedseltoestand is slechter dan ooit sinds de laatste wereldoorlog, zo staat in het jaarlijkse verslag van de FAO, de VN-organisatie voor voedsel en landbouw.

In 1965/66 was de produktie van voedingsmiddelen niet beter dan het jaar tevoren, terwijl de bevolking met 70 miljoen toenam.

De voedselproduktie per persoon nam met 4 a 5 procent af in de ontwikkelingsgebieden van Afrika, Latijns-Amerika en het Verre Oosten. Zij nam met 4 procent toe in Noord-Amerika en met minder dan 1 procent in West-Europa. In Oost-Europa en de Sovjet-Unie is zij iets afgenomen.

FAO-directeur dr B. R. Sen zegt in een voorwoord dat de voedseloverschotten, voornamelijk in Noord-Amerika, tot voor kort een waarborg tegen gebrek vormden, maar dat er niet veel meer van over is als gevolg van hulp aan landen met schaarste, grote aankopen door China en de Sovjet-Unie en produktiebeperking in Amerika.

Over de oogstvooruitzichten voor dit jaar is het rapport niet optimistisch. In Europa en de Sovjet-Unie is door te veel regen minder tarwe gezaaid. De tarweoogst in Amerika zal naar verwachting 7 procent minder zijn dan vorig jaar. India, Pakastan en China hebben met droogte te kampen gehad. Het laat zich aanzien dat ook in noordwest-Afrika en verscheidene landen in het nabije oosten minder tarwe zal worden binnengehaald door te weinig regen.

Over het geheel is in 1965/66 de graanproduktie met meer dan 2 procent afgenomen. De produktie in de wereld met uitzondering van China van tarwe, gerst, rijst, suiker, appels, grondnoten, cacao en tabak is in 1965/66 verminderd met 4 a 8 procent.

Mandaatgebied van Z.A. ook onder strenge wet

KAAPSTAD (RTR) — De drastische bepalingen van Zuid-Afrika's wet op de onderdrukking van het communisme zullen volgens een nieuw wetsontwerp ook van toepassing worden in het mandaatgebied Zuidwest-Afrika. De avond tevoren nog waarschuwde de Zuidafrikaannse minister van buitenlandse zaken, dr Hilgard Muller, in New York de V.N.-assemblee dat zijn land zich met hand en tand zal verzetten tegen pogingen om Zuidwest-Afrika onder toezicht van de volkerenorganisatie te plaatsen.

Het mandaatgebied was tot dusver uitgezonderd gebleven van het merendeel van Zuid-Afrika's strenge veiligheids- en apartheidswetten. Zo is tot dusver nog niets ondernomen tegen de nationalistische Zuidwestafrikaanse volksorganisatie, terwijl in Zuid-Afrika zelf alle Afrikaans-nationalistische partijen al sinds lang zijn verboden. Het nieuwe wetsontwerp verklaart de eerder genoemde bepalingen voor Zuidwest-Afrika geldig met terugwerkende kracht tot 1950. Dit betekent dat de Zuidafrikaanse autoriteiten maatregelen kunnen nemen tegen iedereen in dat gebied die naar hun oordeel op enig tijdstip sindsdien de communistische zaak heeft gediend.

Detentie

Er wordt ook een nieuwe vorm van detentie ingevoerd, waarbij hoge politie-functionarissen de bevoegdheid krijgen zowel in Zuid-Afrika als Zuidwest-Afrika zonder arrestatiebevel van sabotage of terrorisme verdachte personen te arresteren en tenminste twee weken voor ondervraging vast te houden.

Het wetsontwerp, dat in de komende dagen door het parlement in de tweede lezing zal worden behandeld, beoogt volgens politieke waarnemers een krachtiger optreden tegen terrorisme en subversie in Zuidwest-Afrika. De regering heeft verklaard dat het in het uiterste noorden van dat uitgestrekte gebied tot een golf van geweldddaden is gekomen, veroorzaakt door infiltranten uit Afrikaanse landen, sinds het internationale gerechtshof in Den Haag geen uitspraak wilde doen over Zuid-Afrika's mandaat. Bij een recent vuurgevecht in het gebied zouden verscheidene „terroristen" zijn gedood en anderen gevangen genomen.

—o—

● De ambassadeur van Nederland in Djakarta, mr E. L. C. Schiff, heeft de minister van openbare werken van Indonesië, Sotami, de diensten aangeboden van technische deskundigen alsmede technische kennis voor de opbouw van het land.

KOSIGIN KRITISEERT DE CHINESE LEIDERS

SWERDLOWSK (AFP/DPA) — Door hun politiek bewijzen de Chinese leiders een grote dienst aan de Amerikaanse imperialisten, aan alle vijanden van het socialisme, aan de vijanden van vrede en vooruitgang. Dit heeft premier Kosigin verklaard in een rede die hij in Swerdlowsk in de Oeral uitspraak.

De Chinese leiders, zo vervolgde hij, gaan steeds verder de weg van de afsplitsing op. Zij benadelen daarmee ernstig de strijd voor het socialisme en de vrijheid der volkeren en verhinderen door hun houding een snelle beëindiging van de oorlog in Vietnam.

De Sovjet-Unie verleent Noord-Vietnam belangrijke aanvullende hulp welke rekening houdt met de behoefte die is ontstaan in het nieuwe stadium der Amerikaanse agressie. In de Sovjet-Unie worden bovendien militaire kaders voor de Noordvietnamese strijdkrachten opgeleid, aldus de Russische premier, die sprak op een bijeenkomst van Pools-Russische vriendschap, waar ook de Poolse premier Cyrankiewicz en partijsecretaris Gomulka tegenwoordig waren.

Eenheid

Kosigin legde de nadruk op het belang van eenheid in het socialistische kamp tegenover de oorlog in Vietnam. Wanneer men eensgezind optreedt tegen het Amerikaanse imperialisme, zal er ongetwijfeld in korte tijd een einde kunnen worden gemaakt aan de Amerikaanse agressie. De houding van Peking is echter een ernstige hindernis in de strijd voor deze heilige zaak geworden. Zij schaadt de belangen van het Vietnamese volk en van het wereldsocialisme steeds meer, zo voegde hij eraan toe.

Cyrankiewicz verklaarde dat het bedroevend is te moeten vaststellen dat het socialistische front tegenover de aanvallen van de imperialistische krachten verzwakt wordt door de „splijtingspolitiek" van Peking.

BERICHT VAN OPENBARE AANBESTEDING

De Administrateur van Financiën maakt bekend, de aanbesteding uitgeschreven door de Nederlandse Antillen voor een project, gefinancierd door de Europese Economische Gemeenschap — Ontwikkelingsfonds voor Landen en Gebieden Overzee.

Aanbesteding: Leveringsbestek Aruba no. 2.
Overeenkomst: 248/N/AN/S
Project: 11.41.205

Object: LEVERINGEN TEN BEHOEVE VAN DE EERSTE INRICHTING VAN SCHOLEN OP ARUBA,
te weten voor:
3 scholen voor Gewoon Lager Onderwijs,
1 school voor Meer Uitgebreid Lager Onderwijs,
2 scholen voor Buitengewoon Lager Onderwijs,
4 scholen voor Huishoudonderwijs,
1 school voor Lager Technisch Onderwijs,
1 school voor Eenvoudig Vakonderwijs,

De leveringen zijn verdeeld in de volgende percelen en sub-percelen:

Perceel 01		**Draaibanken.**
Perceel 02		**Machines.**
sub-perceel	02-A	Freesmachines met toebehoren.
sub-perceel	02-B	Sterke armschaafbanken.
sub-perceel	02-C	Slijpmachines.
sub-perceel	02-D	Boor- en zaagmachines.
sub-perceel	02-E	Overige machines voor metaalbewerking.
sub-perceel	02-F	Spanen- en stofafzuiginstallaties.
sub-perceel	02-G	Smederij-installaties.
sub-perceel	02-H	Houtbewerkingsmachines.
sub-perceel	02-J	Diverse machines.
Perceel 03		**Lasgereedschap met toebehoren.**
sub-perceel	03-A	Autogeen- en propaangereedschap.
sub-perceel	03-B	Electrisch lasgereedschap.
sub-perceel	03-C	Lascabines.
Perceel 04		**Electrotechnische apparatuur.**
sub-perceel	04-A	Apparatuur.
sub-perceel	04-B	Air-conditioning apparaten.
Perceel 05		**Gereedschappen technisch onderwijs.**
sub-perceel	05-A	Gereedschappen algemeen.
sub-perceel	05-B	Meetgereedschappen.
Perceel 06		**Meubilair.**
sub-perceel	06-A	Stalen werkbanken, gereedschapskasten, tekentafels, hardsoldeertafels, tekeningenkasten.
sub-perceel	06-B	Houten werkbanken.
sub-perceel	06-C	Leerlingen- en andere tafels.
sub-perceel	06-D	Stoelen enzovoort.
sub-perceel	06-E	Stalen meubilair.
sub-perceel	06-F	Houten meubilair.
sub-perceel	06-G	Stalen magazijnrekken.
sub-perceel	06-H	Schoolborden.
sub-perceel	06-J	Huismeubilair, kleden en matten.
sub-perceel	06-K	Diversen.
Perceel 07		**Gymnastiekmateriaal**
Perceel 08		**Huishoudelijke artikelen en apparatuur.**
sub-perceel	08-A	Gasapparatuur.
sub-perceel	08-B	Electrische Keukenappartuur.
sub-perceel	08-C	Electrische huishoudapparatuur.
sub-perceel	08-D	Wasmachines.
sub-perceel	08-E	Naaimachines.
sub-perceel	08-F	Hout- en ijzerwaren.
sub-perceel	08-G	Diverse huishoudelijke artikelen.
sub-perceel	08-H	Pannen.
sub-perceel	08-J	Keuken- en tafelgerei van roestvrij staal.
sub-perceel	08-K	Keukengerei van aluminium en vertind.
sub-perceel	08-L	Aardewerk en glaswerk.
sub-perceel	08-M	Plastic artikelen.
Perceel 09		**Leermiddelen en schoolbehoeften.**
sub-perceel	09-A	Algemene Leermiddelen en schoolbehoeften.
sub-perceel	09-B	Projectie-apparatuur.
sub-perceel	09-C	Geluidsweergave-apparatuur.
sub-perceel	09-D	Kantoormachines.
sub-perceel	09-E	Brandblusapparatuur.
sub-perceel	09-F	Handenarbeid-artikelen.
sub-perceel	09-G	Natuurkunde instrumenten.
sub-perceel	09-H	Gordijnen.
sub-perceel	09-J	Diversen.
Perceel 10		**Voertuigen.**

Plaats van uitvoering: Aruba, Nederlandse Antillen.

Levering: Franco school.

Inschrijvingen:

Inschrijvingen kunnen worden gedaan per perceel afzonderlijk, per sub-perceel afzonderlijk, voor een aantal percelen en/of sub-percelen gezamenlijk, en/of voor het totaal van de in dit bestek omschreven leveringen.

Raming:

Voor het totaal van de in dit bestek omschreven leveringen NAf. 813.900,— (Nederlands Antilliaanse guldens), overeenkomende met ongeveer 430.635 U.S. dollars.

Leveringstermijnen:

De leveringstermijnen variëren voor de verschillende scholen van 7½ tot 12½ maand en worden bij de gunning definitief vastgesteld.

De inschrijvingen

(in de Nederlandse taal) dienen per aangetekende brief in dubbele enveloppen, waarvan de binnenste enveloppe, die de inschrijvingsbiljetten bevat, verzegeld moet zijn, bij de „Administrateur van Financiën, p/a Landsfinanciën, Juan E. Irausquinplein, Oranjestad, Aruba, Nederlandse Antillen", te zijn ingekomen vóór de opening der inschrijvingen, welke op 15 februari 1967 om 10 uur plaatselijke tijd zal plaats vinden ten kantore van de afdeling Landsfinanciën, Juan E. Irausquinplein, Oranjestad, Aruba, Nederlandse Antillen. Ook kunnen de inschrijvingen in een gesloten enveloppe vóór de opening der inschrijvingen in een daarvoor bestemde en als zodanig aangeduide, gesloten bus, ten kantore van 's Landsfinanciën op Aruba worden gedeponeerd.

Op beide enveloppen dient te worden vermeld „Inschrijving op leveringsbestek inrichting scholen Aruba".

Het bestek:

(in de Nederlandse taal) kan op schriftelijke aanvraag worden verkregen bij de Dienst van Openbare Werken, Aruba, Nederlandse Antillen, tegen de prijs van:
NAf. 50,— voor het bestek; voor de tekeningen, behorende bij:
perceel 01 Draaibanken: NAf. 15,—;
perceel 02 Machines: NAf. 33,—;
perceel 03 Lasgereedschap met toebehoren: NAf. 12.—;
perceel 07 Gymnastiekmateriaal: NAf. 12,—,
betaalbaar op een der plaatselijke banken op naam van de Dienst van Openbare Werken van Aruba.
Na ontvangst van het verschuldigde bedrag zal het bestek franco per luchtpost worden toegezonden. Wanneer het bestek en de tekeningen bij de Dienst van Openbare Werken, Aruba, worden afgehaald, wordt op de totale koopsom een reductie van NAf. 25,— toegepast.

Het bestek ligt ter inzage bij:

1. de Dienst van Openbare Werken, L. G. Smith Boulevard, Oranjestad, Aruba, Nederlandse Antillen;
2. de Administratie van Financiën, Pietermaai 4-4a, Willemstad, Curaçao, Nederlandse Antillen;
3. de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap, Directoraat-Generaal voor Landen en Gebieden Overzee, Willem de Zwijgerstraat 1, Brussel;
4. de Voorlichtingsdiensten van de Europese Gemeenschappen te:
   Bonn, Zitelmannstrasze 11
   Den Haag, Alexander Gogelweg 22
   Luxemburg, 18, rue Aldringer
   Parijs 16e, 61, rue des Belles-Feuilles
   Rome, Via Poli 29.

Overige inlichtingen

tot en met 9 december 1966 verkrijgbaar bij de Dienst van Openbare Werken, Aruba, Nederlandse Antillen, waarna de Nota van Inlichtingen zal worden vastgesteld. De Nota van Inlichtingen ligt vanaf 7 januari 1967 ter inzage op bovengenoemde adressen en wordt eveneens aan de inschrijvers toegezonden.

Aanwijzing:

De aanwijzing zal worden gehouden op 8 december 1966 te 9.00 uur plaatselijke tijd ten kantore van de Dienst van Openbare Werken, L. G. Smith Boulevard, Aruba.

Deelneming:

De deelneming aan de inschrijving staat onder gelijke voorwaarden open voor alle onderdanen en rechtspersonen van de Lid-Staten en van de Landen en Gebieden Overzee, geassocieerd met de Europese Economische Gemeenschap.

Slechts wanneer de feitelijke of wettelijke omstandigheden een rechtstreekse deelneming van één of meer onderdanen van de lid-staten of geassocieerde gebieden in de weg staan, kunnen deze ten behoeve van leveringsovereenkomsten bij uitdrukkelijke en bijzondere volmacht een vertegenwoordiger ter plaatse, van ongeacht welke nationaliteit, machtigen tot het opmaken en indienen van een offerte, mits deze uitsluitend betrekking heeft op uit Europa of de geassocieerde gebieden afkomstige artikelen.

Oorsprong van de goederen:

Alle goederen omschreven in dit leveringsbestek moeten afkomstig zijn uit een der lid-staten of geassocieerde landen of gebieden van de Europese Economische Gemeenschap.

De Administrateur van Financiën,

Drs. B. M. LEITO

HOOFDKLASSE VOETBAL IN DE LAATSTE RONDE

HALVERWEGE de eerste ronde van de competitie hoofdklasse voetbal gaven wij in een kort artikel de krachtsverhouding ongeveer weer van de ploegen die dit jaar om de hoogste Curacaose voetbaleer strijden. Jong Colombia heeft geheel aan de verwachtingen beantwoord. Na de 1-2 nederlaag tegen SUBT en daarna het 0-0 gelijkspel tegen rode lantaarndrager Mahuma, heeft de ploeg uit Boca Sint Michiel zich in zijn overige wedstrijden in de eerste ronde hersteld en zich voorlopig van de eerste plaats verzekerd met elf punten. De Curacaose kampioenen 1965 hebben bovendien het beste doelgemiddelde, wat overigens wel van een lijstaanvoerder te verwachten is. Zij hebben twintig doelpunten voor en zeven tegen, een gemiddelde dus van ongeveer drie doelpunten per wedstrijd. Een bewijs van de schotvaardigheid van de voorlinie van Jong Colombia. Anderzijds werd gemiddeld slechts een doelpunt per partij toegelaten. Hoewel er in de tweede ronde nog veel kan gebeuren en vermoedelijk gebeuren zal, ligt het in de lijn der verwachtingen dat de kampioensvlag ook dit jaar te Boca Sint Michiel zal wapperen.

Een openbaring gewoon was het frisse technisch en taktisch goede spel dat SUBT totnogtoe in de competitie heeft getoond. Met daarbij nog de nodige dosis aan enthousiasme en doorzettingsvermogen, hebben de Barrica-geels goede prestaties geleverd in de eerste ronde. Zij hebben Jong Colombia zijn enige nederlaag toegediend. Slechts een punt scheidt de ploeg uit Kintjan van de koploper, zodat een eventuele overname van de leiding nog niet eens zo'n moeilijke zaak lijkt. In feite moet er echter hard gewerkt worden en moeten moeilijke hindernissen genomen worden. Dit geldt ook

en misschien wel in grotere mate voor Scherpenheuvel dat momenteel de derde plaats bezet met negen punten. Behalve in haar wedstrijd tegen SUBT die in een 3-2 zege eindigde, heeft deze ploeg ondanks andere overwinningen geen bevredigend voetbal gespeeld. Indien het dit team lukt om het spelpeil in de tweede ronde wat op te voeren, zal een eindplaats in de bovenste regionen gewaarborgd zijn. Of dit de eerste plaats zal zijn, blijft een moeilijke vraag. Het standvastige elftal van Jong Colombia zal zeker niet veel fouten maken.

EEN CLUB welke verrichtingen in de tweede ronde met spanning en interesse tegemoet worden gezien is Sithoc. De Collegialen eindigden in de eerste ronde op de vierde plaats gelijk met Jong Holland. Beide ploegen hebben zeven punten. Drie wedstrijden werden gewonnen, drie verloren en een gelijk gespeeld. De rood-witte ploeg heeft goed materiaal. Betere resultaten bleven echter uit daar de voorlinie zich zeer onproduktief toonde. Slechts negen doelpunten werden in zeven wedstrijden gescoord; dus een gemiddelde van ongeveer een per wedstrijd. Een schrale oogst. Dat toch een redelijk te noemen vierde plaats in de eerste helft van de competitie behaald werd, is voornamelijk te danken aan de achterhoede, totnogtoe op een na de beste in de competitie. Een doelpunt meer dan door de verdediging van Jong Colombia werd toegelaten, namelijk een totaal van acht. Dus er zijn wel mogelijkheden voor de ploeg in de competitie. Echter moet op een andere speltaktiek overgeschakeld worden.

De Jong Hollanders hebben zich kranig gehouden en een stevige plaats veroverd in de middenmoot (vierde plaats gelijk met Sithoc). Deze jeugdige ploeg wierp zich telkens met groot enthousiasme in de strijd doch door de grote technische en taktische tekortkomingen zal er geen hogere plaats op de eindranglijst voor haar weggelegd zijn. Wij zien haar eerder in de tweede ronde afzakken.

Daar is bijvoorbeeld Veendam dat een zeer wisselvallig team bezit doch dat betere kansen maakt op een hogere plaats dan de huidige (zesde plaats) na het einde van de eerste ronde. De Veendammers hebben het grootste aantal gelijke spelen behaald (vier), verloren tweemaal en wonnen slechtseen partij.

DE BENJAMINNEN van de hoofdklasse hoeven zich voorlopig geen zorgen te maken. Met vier punten verschil met het zwakke Mahuma maakt Vesta een goede kans om een plaatsje in de hoofdklasse te behouden. In de laagste regionen zullen zich in de tweede ronde naar het zich laat aanzien geen grote wijzigingen voordoen. Hoewel Mahuma gedurende de eerste helft van de competitie nog het heldenfeit heeft geleverd Jong Colombia een doelpuntloos gelijkspel af te dwingen, welke wedstrijd ook het enige punt voor deze ploeg opleverde, zien wij het nog niet zover komen dat dit team zich in de tweede ronde nog van de laatste plaats kan weg werken.

Kleine olympische spelen

MEXICO CITY (ANP) — Een misgreep aan het rek kostte Michael Voronin, de Russische wereldkampioen turnen, donderdag de zesde overwinning tijdens de kwalificatiewedstrijden turnen van de Kleine Olympische Spelen, die in Mexicostad worden gehouden. Voronin, die mis greep nadat de zaalverlichting enkele malen was uitgevallen, waardoor hij uit zijn concentratie was gebracht, won de overige vijf onderdelen (vrije oefening, brug, ringen, paard voltige en paardspringen) op overtuigende wijze.

In de algemene klassering bezette Voronin echter de derde plaats met 57.00 punten achter de Pool Wilhelm Kubica (47.10) en de Rus Dionidov (57.05). De eerste zes turners van elk onderdeel plaatsten zich voor de vrijdag te houden finales.

De drievoudige olympische en wereldkampioene turnen, de Tsjechische Vera Caslavska, liet al haar concurrenten ruim achter zich. Voor 8000 toeschouwers behaalde zij met een schitterende stijl en ritme eerste plaatsen op de brug, brug met ongelijke leggers en de grondoefeningen. Zij kwam tot een totaal van 39.15 punten. Het optreden van de kleine Russische Kutsjinskaja werd door het publiek beloond met een ovationeel applaus.

De uitslag was: 1. Vera Caslavska (Tsj-Sl) 39,15 pnt; 2. Natasja Kutsjinskaja (Rusl) 38,70; 3. Evelyne Letourneur (Fr) 37,90; 4. ex aequo: Aniko Janose Ducza (Hong) en Natalia Orozowa (Rusl) 37.20; 6. Vera Grymonsprez (Belg) 36.90.

De Russische schermster Galina Gorokova heeft het toernooi op floret gewonnen. Zij behaalde twaalf overwinningen, vijf in de voorronden en zeven in de finale.

In de finale versloeg zij haar landgenote en wereldkampioene Tatjana Samusenko.

De uitslag was: 1. Galina Gorokova (Rusl) 7 overw., 0 nederlagen; 2. Tatjana Samusenko (Rusl) 6 en 1; 3. Elzbieta Cymerman (Polen) 4 en 3; 4. Pilar Roldan (Mex) 4 en 3; 5. Claudette Herbster (Fr) 4 en 3.

De Nederlandse zwemster Nel Bos heeft op de tweede dag van de Kleine Olympische Spelen in Mexico een eclatant succes behaald door op de 100 m. vlinderslag de Amerikaanse kampioene op de 200 m, Lee Davis, overtuigend te verslaan. Onder luide bijval van haar landgenoten, van wie er twee na de race te water sprongen om haar ter plaatse met haar succes geluk te wensen, gaf zij de Amerikaanse geen moment de kans haar voor te komen of zelfs maar te benaderen.

Met een voorsprong van 0.6 seconde tikte zij als eerste aan. Haar tijd was 1.09.7, terwijl Lee Davis 1.10.3 voor zich liet afdrukken. De tweede Nederlandse deelneemster Toti Heukels kwam niet verder dan een zevende plaats met ruim viereneenhalve seconde achterstand op Nel Bos.

Sparta in tweede ronde tegen Servette

FLORENCE (ANP) — Het Rotterdamse Sparta heeft voor de tweede ronde van het toernooi om de Europese beker voor bekerwinnaars geloot tegen het Zwitserse Servette. De loting voor de Europa cup 2 had het volgende resultaat: Spartak Moskou (Rusland) — Rapied Wien (Oostenrijk), Racing Club Strasbourg (Frankrijk) — Slavia Sofia (Bulgarije), Servette (Zwitserland) — Sparta (Nederland), Real Zaragoza (Spanje) — Everton (Engeland), Standaard Luik (België) — Chemie Leipzig (Oost-Duitsl.), Vasas Gyoer (Hongarije) — Sporting Braga (Portugal), Shamrock Rovers (Ierland) — Bayern Muenchen (West-Duitsland), Glasgow Rangers (Schotland) — Borussia Dortmund (West-Duitsland).

De finale van het huidige toernooi om de Europese beker voor bekerwinnaars zal op 31 mei worden gespeeld in het Westduitse Neurenberg. Reeds eerder had de UEFA (Europese Voetbal Unie) besloten, de finale van het toernooi om de Europese beker voor landskampioenen te houden op 25 mei 1967 te Lissabon.

Fransman behaalt wereldtitel springen

BUENOS AIRES (ANP) — De Fransman Pierre Jonqueres D'Oriola is woensdagavond in Buenos Aires wereldkampioen springen geworden. De einduitslag was: 1. D'Oriola 16 pnt; 2. Jose Alvarez de Boharquez (Sp) 19 pnt; 3. Raimondo D'Inzeo (It) 30 pnt; 4. Nelson Pessoa (Braz) 35¼ pnt.

—O—

● De Franse toneelschrijver en jornalist Steve Passeur is woensdag op 67-jarige leeftijd na een hartaanval in Parijs overleden.

● De Franse socialistische partij en de communistische partij van Tsjecho-Slowakije hebben het in een gemeenschappelijke verklaring mogelijk en noodzakelijk genoemd, de samenwerking tussen „progressieve Democratische krachten" te versterken.

Atletico Madrid wint tweede partij van Zweedse Malmoe

MADRID (ANP) — In de tweede wedstrijd voor de eerste ronde van de Europese beker voor landskampioenen heeft Atletico Madrid voor 40.000 toeschouwers de Zweedse kampioen Malmoe met 3-1 verslagen. Omdat de eerste wedstrijd, in Malmoe gespeeld, ook een Spaanse zege (2-0) opleverde, plaatste Atletico zich voor de volgende ronde. De doelpunten in de returnwedstrijd werden voor Atletico gescoord door Luis, Mendoza, en Urtiaga. Het Zweedse doelpunt werd gemaakt door Svahm.

Richardson honkballer van 't jaar



● Hamilton Richardson van Sparta en Simon Hremskerk van de Haarlem Nichols ontvangen respectievelijk de gouden en zilveren medaljes als de meest waardevolle spelers voor hun team in de Nederlandse honkbalcompetitie. De Sparta-reus, zoals Hamilton in de Nederlandse dagbladen genoemd wordt, blonk op vrijwel alle onderdelen in het spel uit. Voor zijn prestaties aan slag krijgt hij eveneens een gouden plak; hij eindigde het seizoen met een gemiddelde van .400: 32 hits in 80 slagbeurten. Hij sloeg acht homeruns. Richardson is de beste honkballer die Nederland momenteel kent. Hij scoorde hij ook nog 32 runs voor zijn club. Na Richardson volgt Hudson John op de tweede plaats met een slaggemiddelde van .395. Simon Arrindell staat op de vierde plaats met .329. De meeste homers sloeg Simon Arrindell; elj. Na hem komen Richardson met acht en John met zeven.

Loting toernooi om beker landskampioenen

DEN HAAG (ANP) — In het toernooi om de Europese beker voor landskampioenen zal Ajax in de tweede ronde uitkomen tegen de winnaar van de beslissingswedstrijd tussen Liverpool en Petrolul Ploesti, die op woensdag 19 oktober in West-Duitsland zal worden gespeeld.

De loting voor de Europa cup 1 had als resultaat: Dukla Praag (Tsj-Slowakije) — Anderlecht (België), 1860 Muenchen (West-Duitsland) — Real Madrid (Spanje), Internazionale (Italië) — Vasas Boedapest (Hongarije), CSKA Sofia (Bulgarije) — Vorwaerts (Oost-Berlijn) of Gornik Zabrze (Polen), die op 26 oktober te Boedapest een beslissingswedstrijd spelen, Nantes (Frankrijk) — Celtic Glasgow (Schotland), Atletico Madrid (Spanje) — Vojvodina Novi Sad (Zuid-Slavië), Ajax (Nederland) — Liverpool (Engeland) of Petrolul Ploesti (Roemenië), Valerengen Oslo (Noorwegen) — Linfield Belfast (Noord-Ierland).

GVAV wint vriendschappelijke partij

AKEN (ANP) — De Groningse eredivisieclub GVAV heeft donderdagavond in Aken een vriendschappelijke voetbalwedstrijd tegen Alemannia, dat uitkomt in de Westduitse regionliga, met 2-0 gewonnen. Bij de rust was de stand nog 0-0.

De doelpunten werden in de 47e en 52e minuut gescoord door Oomens en Hordijk.

Cultuurcontracten

DEN HAAG (ANP) — Op het ministerie van buitenlandse zaken in Den Haag is een culturele overeenkomst gesloten tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Verenigde Staten van Brazilië. Voor het koninkrijk tekende de minister van buitenlandse zaken, mr J. M. A. H. Luns, voor Brazilië de ambassadeur, de heer J. Sloan Chermont.

De overeenkomst biedt mogelijkheden voor uitwisselingen en samenwerking op het gebied van onderwijs, wetenschapsbeoefening en kunst waartoe gemengde commissies worden ingesteld.

Dezer dagen is te Bogota een culturele overeenkomst ondertekend tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de republiek Columbia.

De overeenkomst opent de mogelijkheid voor uitwisseling en samenwerking op het gebied van onderwijs, wetenschapsbeoefening, kunst en sport, waartoe gemengde commissies worden ingesteld.

Voor het koninkrijk tekende hr ms ambassadeur te Bogota, dr Th. P. Bergsma, en voor Columbia de minister van buitenlandse zaken, dr German Zea Hernandez.

PRES. SOEKARNO NAAR MEXICO?

PARAMARIBO (ANP) — Het Surinaamse dagblad De West schreef onder het hoofd „Gaat president Soekarna naar Mexico?" Het volgende bericht:

„Onze lezers zullen zich herinneren dat enige maanden geleden een hoge officier uit Indonesië in Suriname arriveerde. Het doel van zijn maatregelen te treffen in verband met het bezoek, dat president Soekarno zou brengen aan Mexico. Dit bezoek werd om verschillende redenen uitgesteld. Thans is in ons midden (Suriname. Red ANP) De Air commander Soejono.

Het is o.i. niet gewaagd te veronderstellen, dat deze hoge officier van de Indonesische luchtmacht de organisatie van de reis van president Soekarno aan Mexico via Suriname aan het voorbereiden is".

—O—

● Een tijger, die al enige tijd de inwoners van Kalser, een dorp 160 km ten noorden van Nieuw-Delhi terroriseert, heeft zes kinderen gedood en verslonden, zo is uit de omgeving van het dorp bericht.

Reputatie van Johnson staat vredespoging in Azië in weg

door

BERNARD PERSON

LYNDON JOHNSON is van huis uit niet te houwdegen, waar velen hem voor aanzien. In de zomer van 1964 doorkruiste hij Amerika om het land te behoeden voor Barry Goldwater en voor — wat destijds synoniem scheen — een bloedige landoorlog in Azië. Zijn woorden klonken geruststellend: hij zou in Vietnam niet over de schreef gaan.

„Onze mensen worden wel eens een beetje ongeduldig", zei hij in zijn volkse trant in Akron (Ohio); „ze rammelen soms met raketten en bluffen met de bommen die ze hebben. Maar wij zullen geen Amerikaanse jongens tienduizend mijl overzee sturen om te doen wat Aziatische jongens horen op te knappen." In de herfst van dat jaar verklaarde hij tot een journalist: „Wij weten dat het Chinese leger tweehonderd miljoen mannen telt. Als één kleine generaal in hemdsmouwen Saigon kan veroveren, bedenk dan eens waar tweehonderd miljoen toe in staat zouden zijn! No sir...... ik heb geen behoefte tegen ze te vechten!"

Op 25 september van dat jaar sprak hij in een vergadering: „Sommigen willen dat ik naar het noorden trek en hun verbindingslijnen zal platbombarderen. Maar ik pas ervoor, in een Aziatische landoorlog verwikkeld te raken."

Omdat hij deze dingen zei, en Goldwater het tegenovergestelde, koos men Johnson. Maar in twee jaar is alles veranderd. Amerika bombardeert het zuiden en het noorden, met een intensiteit welke die van de Tweede Wereldoorlog soms overtreft. En in Washington hoort men zeggen dat Amerika, eer het jaar om is, Noord-Vietnam zal moeten binnenvallen; ofschoon de Noordvietnamese leiders toegeven dat zij de Amerikanen niet kunnen verslaan, schijnt het even mogelijk hun een beslissende nederlaag toe te brengen.

Het geduld in Amerika raakt uitgeput. De man op straat kan niet begrijpen waarom de sterkste natie ter wereld het niet kan bolwerken tegen een klein, gehalveerd land in Azië. Hij vraagt om daden. Hij wil resultaten zien. En hij uit zijn wrevel tegen de man aan de top, die volgens opiniepeilingen het laagste punt van zijn populariteit heeft bereikt. Men zegt dat de plannen voor een landing ten noorden van de zeventiende parallel klaar liggen. De kiezer zou juichen als het daartoe kwam. Johnsons populariteit zou ineens weer als een pijl omhoog schieten, evenals de beslissing om de benzinedepots van Hanoi en Haifong te bombarderen. Maar zou dit vrede brengen?

Lyndon Johnson is allesbehalve te benijden. De wonderen die hij in de eerste twee jaren in het binnenland tot stand bracht, zijn vrijwel vergeten. Zijn welvaart wordt bedreigd door inflatie. Zijn droom van verzoening der rassen is op een nachtmerrie uitgelopen. Zijn buitenlandse politiek (nooit zijn sterkste zijde) is verstrikt geraakt in een oorlog, die hem uit de hand is gelopen. Zijn vredesvoorstel in de V.N. heeft van vele zijden een koele ontvangst gehad, niet omdat het onredelijk of onrealistisch was (het was geen van beide), maar eenvoudig omdat het niet gelóófd wordt.

Dit is een onrustbarend symptoom — de tragedie van scepticisme. Zelfs de Aziatische conferentie in Manila met de daaraan vastgeknoopte toernee langs een half dozijn geallieerde hoofdsteden — een enorme krachtsinspanning voor een man die geen sterk hart heeft — wordt met schouderophalen begroet, niet omdat ze onbelangrijk wordt geacht, maar omdat men eraan gewend is geraakt dat elk van Johnsons daden op een bepaald effect is berekend — in dit geval vermoedelijk op de tussentijdse verkiezingen van de 8e november. Wie herinnert zich niet, dat Eisenhower de harten won met zijn leuze: „Ik ga naar Korea"?

Dat elke daad van een regeringspersoon onder de loep wordt genomen om bijmotieven te ontdekken, is vooral in dit geval een tragedie, omdat alles erop wijst, dat de president zijn vredesvoorstel oprecht meende. Hij tracht zo snel mogelijk een eind aan de oorlog te maken. Hij is bereid het vuren te doen staken, de Amerikaanse bases in Vietnam na de vrede te ontmantelen, zich te verenigen met neutralisering van heel zuidoost-Azië, en de volken van Noord- en Zuid-Vietnam hun eigen politieke toekomst te laten bepalen, ook als dit op een coalitie met de communisten of zelfs op een communistische regering uitloopt.

Sommigen in zijn regering zijn het helemaal niet met hem eens. In het kabinet zijn er harde woorden over gevallen. Invloedrijke mannen in Washington, onder wie de chefs der staven, zijn van mening dat de gebrachte offers en de strategische eisen van zuidoost-Azië in de toekomst, dergelijke concessies niet veroorloven. De president heeft echter zijn beslissing genomen. Hij is bereid de risico's van een compromis-regeling te aanvaarden.

Dat niet alleen zijn vijanden, maar zelfs enkele van zijn bondgenoten dit niet geloven, is méér dan een tragedie; het houdt zeer ernstige gevaren in. Deze worden onder andere uiteengezet door James Reston, de goedingelichte politieke correspondent van de New York Times. Zoals bekend, liet generaal Eisenhower zich dezer dagen in Chicago ontvallen, dat Amerika „elk middel" moet aangrijpen om een militaire overwinning te behalen. Toen een journalist hem vroeg of hij in dit verband ook aan kernwapens dacht, antwoordde Eisenhower: „Ik sluit geen enkel wapen automatisch uit. Wanneer je een beroep op geweld doet om de politiek van je land uit te voeren, heb je geen gerechtshof boven je." Hij voegde eraan toe: „Ik weet niet wat ik persoonlijk zou doen. Ik wil mij niet als autoriteit opwerpen en de regering bekritiseren......" maar intussen had hij de geïncrimineerde woorden gesproken en generaal Curtis LeMay viel hem geestdriftig bij.

Dit dreigement met atoomwapens (dat door andere republikeinen zoals de New Yorkse senator Jacob Javits onmiddellijk werd afgekeurd) was een onverantwoordelijke uitlating van een oude man, die het woord voerde ten behoeve van zijn broer Earl die een bewonderaar van Barry Goldwater en kandidaat voor een wethoudersbaan is. Maar men moet de mentaliteit die eruit spreekt — en de mogelijke consequenties — niet onderschatten. Want als Johnsons compromis wordt verworpen, en de chefs der staven, versterkt door Eisenhower en anderen die „een beetje ongeduldig beginnen te worden", hem de duimschroeven gaan aanzetten om alle remmen los te gooien en alles op alles te zetten om een militaire overwinning te behalen, zou de mogelijkheid ontstaan, dat Lyndon Johnson gedwongen werd, zelfs een interventie door communistisch China te riskeren, die hij altijd getracht heeft te vermijden.

Indien zijn compromis wordt afgewezen en hij genoodzaakt wordt te kiezen tussen De Gaulle's voorstel tot een vernederende, onvoorwaardelijke aftocht en een militaire beslissing, zo nodig met inzet van kernwapens, is de kans niet gering, dat hij de weg zal kiezen, die uit een oogpunt van binnenlandse politiek de veiligste is: de weg van Eisenhower. Johnson ondervindt nu de nadelen van zijn reputatie als ongeëvenaard tacticus: men twijfelt aan de oprechtheid van zijn motieven. Maar hij zal niet de geschiedenis in willen gaan als de eerste Amerikaanse president di een oorlog verloor. Zij die hem wantrouwen, staan dus wellicht op het punt de hel te ontketenen, die zij trachten te vermijden.

OFFICIELE MEDEDELINGEN VAN DE CURACAOSCHE VOETBALBOND

DISTRICT CURAÇAO

Afdeling Junioren A

003/66 d.d. 14 oktober 1966

Competitie 1966/67

WEDSTRIJD-PROGRAMMA

Eerste Ronde — Groep A

Zondag, 16 oktober 1966 om 10.00 uur v.m.:
Deportivo Antillas — Canisius Boys (Suffisant-terrein) C.B.V.S.
Maandag, 17 oktober 1966 om 6.45 uur n.m.:
S.U.B.T. — Scherpenheuvel (Rif-Stadion) NAREFA
Zondag, 23 oktober 1966 om 10.00 uur v.m.:
Veendam — Scherpenheuvel (Scherpenheuvel-terrein) C.B.V.S.
Zondag, 30 oktober 1966 om 10.00 uur v.m.:
S.U.B.T. — Deportivo Antillas (Suffisant-terrein) NAREFA
Zondag, 6 november 1966 om 10.00 uur v.m.:
Veendam — Canisius Boys (S.U.B.T.-terrein) C.B.V.S.
Scherpenheuvel — Deportivo Antillas (Suffisant-terrein) NAREFA

Eerste Ronde — Groep B

Vrijdag, 14 oktober 1966 om 6.45 uur n.m.:
Jong Holland — VESTA (Rif-Stadion) NAREFA
Zondag, 16 oktober 1966 om 10.00 uur v.m.:
Jong Holland — Mahuma (Mahuma-terrein) C.B.V.S.
SITHOC — VESTA (Sithoc-terrein) NAREFA
Zondag, 23 oktober 1966 om 10.00 uur v.m.:
VESTA — Jong Curaçao (Vesta-terrein) C.B.V.S.
SITHOC — Mahuma (Sithoc-terrein) NAREFA
Zondag, 30 oktober 1966 om 10.00 uur v.m.:
Jong Curaçao — Mahuma (Mahuma-terrein) C.B.V.S.
Maandag, 7 november 1966 om 6.45 uur n.m.:
Jong Holland — Jong Curaçao (Rif-Stadion) NAREFA

INSCHRIJVINGEN:

S.U.B.T.: Philomeno S. N. Godfried, Philip August La Reine, Sexto E. L. Sillie, Gleunford Adamus en Rufino Rafael Martina.

Scherpenheuvel: Franklin Klaber en Ervin Jansen.

Jong Curaçao: Rafael Antonio Muskus, Eric A. Daal, Edward R. Leyba, Lesly F. Benita en Michael A. N. Johannes.

Deportivo Antillas: Otmar Armand Willems en Pacasio O. Henson.

V.E.S.T.A.: Henkie Aličio Pietersz.

HET BESTUUR

Znackbar Praat!

Zit er een (v) echtpaar aan de ZUIKERTUINTJE'S ZNACKBAR, dat schijnbaar een beetje mot heeft met elkaar. KEEZ draait zich devoot om, nadat hij een dame met nog al enige omvang zo hier en daar, zich op een kruk heeft zien hijsen. Hij, een bleek mannetje met een ZNOR, welbespraakt en een beetje Zvochtig sprekend, gaat naast haar zitten, één kruk er tussen latend. Hoort Kees achter z'n rug zeggen: (spetteren zou je beter kunnen zeggen) Nee vrouwtje, het is niet waar, ik heb niet gezegd dat je gebouwd bent als een truck, ik heb alleen maar gezegd, dat de mensen bang zijn je rechts te passeren!

Dat zijn dan van die verhalen die je achter een bar hoort. KEEZ heeft een boek met verhalen waarmede je de Amigoe compleet zou kunnen vullen, en het zijn toch allemaal verhaaltjes voor onder de Kerstboom...... nou Kerstboom......? Toko ZUIKERTUINTJE'S ZNACKBAR geopend van 7.00 tot 12.00 — behalve op maandag.

(Adv.)

Verse Eieren

recht van kip op tafel

MODERNO

Tel. 43180

De Flamboyant

Cas Coraweg 46 - tel. 36777

Wij hebben voor U prachtige **VITRAGE van trevira en diolen**

Verschillende breedtes met en zonder loodveter.

Dealers van 's werelds beste naaimachine:

de BERNINA

ZOEKERTJES

worden aangenomen bij de volgende adressen:
5 and 10 Cts Store, Breedestraat, Punda
Boekhandel Salas Wilhelminaplein, Punda
Boekhandel Van Dorp, Breedestraat, Otrabanda
Boekhandel Samen, Colon
Toko Zuikertuintje
Weduwe H. van der Hoeven, Caracasbaaiweg 149
Willem's Incasso-bureau
Esperanza Supermarket
Colon Supermarket
AMIGOE kantoren, (Curaçao, Aruba, Bonaire)
Zoekertjes kosten voor de eerste tien woorden ƒ 2,50. Ieder woord meer kost 20 cent.

PAS ONTVANGEN
chique geklede

Damesschoenen

exclusieve modellen
ALLEEN bij

Schoenhandel BROKX
Pietermaai Smal 67A

's Avonds tot 6 uur open.
Op maandagmorgen gesloten.

dana

vleeswaren in blik
- LUNCHEON MEAT
- COCKTAIL SAUSIJSJES
- FRANKFURTERS
- SALAMI

BENT U GOED VERZEKERD?

SEGUROSCA N.V.

Tel. 11471 - 11568 - Curaçao

Tel. 3094 - Aruba

WEST-END : Airconditioned

Vrijdag, zaterdag 7 en 9 p.m., zondag 10.30 a.m. en 8.30 p.m.

COLUMBIA PICTURES presents a JERRY BRESLER production

Love HAS MANY FACES

ACAPULCO COLOR

(Mil rostros tiene el amor)

Lana Turner - Cliff Robertson - Hugh O'Brian

Maar welk is de ware liefde? Een gedurfd verhaal van de knappe "strand-Knapen". In Acapulco Color. Engels met Spaanse teksten.

ƒ 2,00 - ƒ 1,25. **Boven 18 jaar.**

„CINELANDIA"

Heden vrijdag 14, zaterdag 15 oktober om 8.00 n.m.
zondag 16 om 9.00 n.m.

Een van de grootste liefdes en avonturenverhaal uit de Spaanse geschiedenis.



Een schitterend schouwspel die elke toeschouwer zal ontroeren! Een groots opgezet filmwerk met een grootse bezetting.
Nog nooit tevoren is er iemand geweest als "EL CID"...
Leider... Minnaar...
Avonturist!
Hij was de onverslagen held van zijn volk.

SAMUEL BRONSTON PRESENTA
CHARLTON HESTON · SOPHIA LOREN
EL CID (A)
70 mm SUPER TECHNIRAMA · TECHNICOLOR

In het Engels met Spaanse tekst.

Entree: Balcon, ƒ 2,00 - Beneden ƒ 1,25.
Attentie! Let op de aanvangstijd!

Maandag 17 oktober om 7.00 en 9.00 n.m.

KOLOSSAAL DUBBEL PROGRAMMA!

Optreden van de exotische en gevierde rumbera...

"DIANA"

Zij danst o.a. **My Baby - Bala Bala - Surinam, enz.!**
Met de muzikale begeleiding van de alombekende **"Beat Band"...**
"THE SILHOUETTES" en de zanger **"Mr. SOLO"**
In combinatie met de PREMIERE van een film van ongekende aktie!
U ziet o.a. de ontmoetingen van 's werelds meest befaamde voetbalclubs! **Barcelona - Milan - Sevilla - Juventus - Atletico de Bilbao - Reims - Atletico de Madrid!**



Geheel in het Spaans.

Entree volwassenen en kinderen ƒ 2,00 - ƒ 1,25.

HERENAFDELING:

De allerbeste
Amerikaanse schoenen FORTUNE
van ƒ 24,50
Introductieprijs .... **ƒ 18,50**
Beatle stijl van ƒ 32,50
Introductieprijs .... **ƒ 22,50**

SPECIALE AANBIEDING
kleine sortering

★ JONGENS SHIRTS

van ƒ 5,50) **NU**
ƒ 4,50)
ƒ 3,75) **F. 2,50**

CASA LEON

DEPT. STORE
Breedestraat 98 (O)
Ook tussen de middag geopend

LA GANGA Top Hits

- **Concierto de amor**
- **Extraños en la noche**
- **Otra Copa**
- **El Mundo**
- **Sálvame**
- **Plegaria de una niña**
- **Carta fatal**
- **A woman can change a man**
- **You've got your troubles**
- **Ten Commandments from man to woman**
- **This World**

SPECIALE OFFERTE:
Bij elke aankoop van 2 gr. platen één gr. plaat gratis.

LA GANGA
Prinsenstraat 86, tel. 11334.

TE KOOP AANGEBODEN

TV toestel, merk "National", Porch set, 4 stoelen en tafel, Hoover stofzuiger, "Constellation", Strijkijzer Philips.

Adres: Snipweg 11 (na 14.00 uur)

YAMAHA BROMFIETSEN



Verkrijgbaar bij: Curacao:
UNIVERSAL TRADING INC.
De Rouvillew. 21-23, tel. 23375
Aruba: **TINA'S SALES**
Oranjestraat 26, tel. 2290.

Garrard en Dual platenspelers LA BONANZA

N.V. VERUS

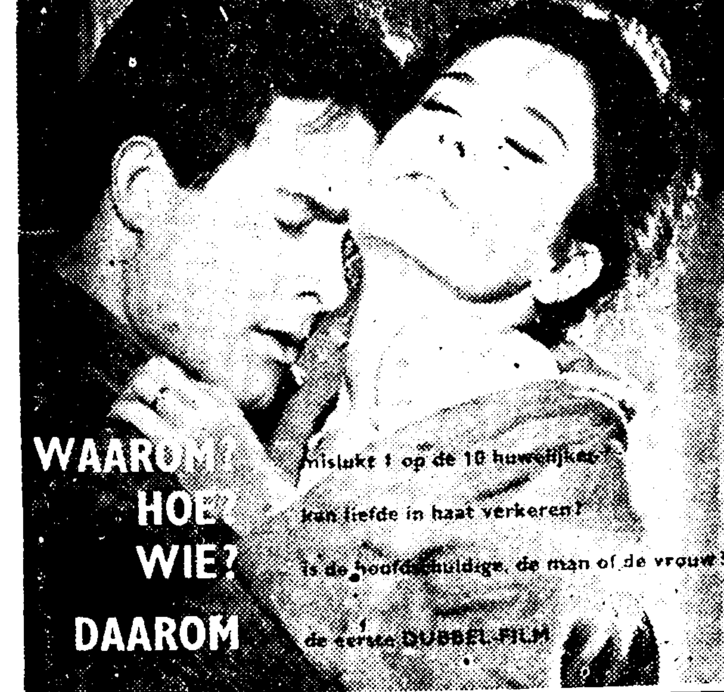
hèt adres voor **persoonlijke beveiliging.**
Uit voorraad: **all. helmen - polyester caps - rubb.- en lederen handschoenen en schorten, lasbrillen, lashelmen, lasmouwen, beenkappen, stofbrillen, respirators.**

Pietermaai 92 - Curacao - Tel. 12329.

DRIVE-IN THEATER CURACAO

LET OP DE AANVANGSTIJDEN!!

Vrijdag 14 oktober om 8 p.m., zaterdag 15 oktober om 8 p.m. en zondag 16 oktober om 8.30 p.m.



(LA VIE CONJUGALE)

In het Frans met Hollandse tekst.

Met in de hoofdrollen **Marie-José Nat** en **Jacques Charrier,** die uit duizenden werden gekozen door hun uitzonderlijk talent. Wat U gaat zien: voor het eerst op het doek twee heel verschillende visies van een huwelijk, nl. eerst die van Francoise (de vrouw), daarna een pauze, en dan die van Jean-Marc (de man). Vandaar de eerste DUBBEL-FILM, die niet de kant van de man of van de vrouw kiest, maar U zelf laat oordelen. Een unicum in de geschiedenis van de film, U wordt zelf betrokken bij de problemen van deze twee jonge spelers: U zult met hun lachen, huilen, liefhebben, hun illusies en desillusies delen. In elk geval zult U helemaal deel uitmaken van hun leven.

ƒ 2,50 per persoon. Strikt boven 18 jaar.

N.B. Wegens de lange duur van deze film slechts één voorstelling per avond. Tevens wordt U getracteerd op Frans brood (pan frances) met kaas en ham en een glaasje heerlijk koude "Sangria", met de complimenten van Toko Zuikertuintje en Gebr. J. A. J. Sprock N.V.

LE BON MARIAGE: LE VIN ET LE FROMAGE!

FOTO COLON

Winkelcentrum tel. 24505

ONTWIKKELEN
AFDRUKKEN

ZOJUIST ONTVANGEN

LEERDAM GLAZEN

alle soorten

EUROPA

Breedestraat 3 (P)

Voor onmiddellijke indiensttreding gevraagd:

EEN JONGEMAN

Tweetalig, Frans - Nederlands; in het bezit van een geldig rijbewijs en met enige kennis van meetkunde. Goed met publiek kunnende omgaan.

Persoonlijk sollicitatie na telefonische afspraak op nr. 24747 tijdens kantooruren.

TE KOOP AANGEBODEN WOONHUIS

met 3 slaapkamers, gelegen aan de Seroe Loraweg tegenover Janwekerk. Hypotheek beschikbaar.

Inl. tel. 12002 en 35846

Het mooiste
van het mooiste is...

Van Raalte
LINGERIE

Exclusieve modellen volgens de nieuwste mode
- **Slips**
- **Panties**
- **Nightgowns**
- **Pettycoats**
- **Babydolls**
- **Stockings**
- **Gloves**
- **Waltzgowns, enz.**

Voor de grootste sortering

La Modernista
curacao, N.A.

POCKETBOOKS

Boekhandel Salas
Best Sellers

Een kleine greep uit onze voorraad

IN COLD BLOOD — Truman Capote
THE HONEY BADGER — Robert Ruark
THE STRONGHOLD — Meyer Levin
YES I CAN — Sammy Davis Jr. & Boyar
A CARIBBEAN MYSTERY — Agatha Christie
THE RABBI — Noah Gordon
THE MAN WITH THE GOLDEN GUN — Ian Fleming
THIS ROUGH MAGIC — Mary Steward
DON'T STOP THE CARNIVAL — Herman Wouk
THE JAMES BOND DOSSIER — Kingsley Amis
MODESTY BLAISE — Peter O'Donnell
HURRY SUNDOWN — K.B. Gilden



Tel. 12201 - 12303
(De zaak met de grootste sortering pocketbooks)

HEERLIJK BANKET

cashewnut-koekjes
banguet
ratjes
merengues
roomhoorns

Bestel bij:

AMERICAN BAKERY
(Bakkerij Capriles)
Wolkstraat 7 - tel. 11955-11489

TE HUUR

Per 16 oktober voor enkele maanden **"GROTE VILLA"** met mooie tuin te Asteroidenweg 6. Geh. gemeubileerd. ƒ 325.—.

Tel. 35448

Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags.
Tot 10 woorden ƒ 2,50, elk woord meer ƒ 0,20.
Alleen bij vooruitbetaling.
Opdrachten moeten uiterlijk maandagmiddag en donderdagmidd
om 3 uur in ons bezit zijn.

Te Koop Aangeboden

ERRES wasmachine met wringer i.z.g.s. Inl. Telamonstraat 4.

FIAT 1300 2 jr oud i.z.g.s. ƒ 1800,— Bitterstraat 30A.

WEGENS vertrek: bankstel en tafeltje ƒ 50.—; theemeubel — glazen en 3 schemerlampen ƒ 50.—. L. ten Wolde, Bramendiweg 18 (bij Grebbelinieweg).

FORD Corsair '65, 18.000 km, z.g.a.n. ƒ 3200,—. Hotpoint volautom. wasmachine 220V ƒ 290,— (contant). Telf. 9-8224.

STAANDE tweede hands Westinghouse freezer met 3 vakken ƒ 100,—. Doormanweg 73.

KINDERWANDELWAGEN mod. Baai Macolaweg 36. Telf: 12483.

D.K.W. tegen elk aannemelijk bod, Gosieweg 21.

„WESTINGHOUSE" ijskast. Cumana 77, Aruba.

ZAAGMACHINES Tormo, compleet geen ƒ 250,— maar ƒ 155,—. Ponton 98. Aruba.

DAGELIJKSE verkoop (en aannemen voor verkoop) van antieke en oude Curaçaose meubels en gebruiksvoorwerpen. Souterrain Landhuis Groot Davelaar. Open van 8.00 tot 9.00 uur, 19.00 tot 20.00 uur.

WEGENS vertrek, het perceel Flamingostraat 28. Simeon Antonio. Tel. 2432, Aruba.

2 JONGE Chihuahua, 6 weken oud. Verdere inlichtingen: Nieuwstr. 60, Aruba.

INBOEDEL w.o. hang-legkasten, bedden, ijskast, radio-pickup, zitkamer, eetkamer, Airconditioner enz. Inl. kantooruren tel. 23113, daarna tel. 24216.

BOUWTERREINEN te Sta. Rosaweg 1120 M2, 1240 M2 en 1320 M2, Mamayasweg (nabij Caracasbaaiweg) 1490 M2. Diverse woonhuizen. Inl. Willems' Incassobureau. Tel. kantooruren 23113, daarna tel. 24216.

BOEKENREK, gasgeyser, dinnerset, plantenbakken, volautomatisch wasmachine, krantenbak, tafelteje, kozijn en deur, spiegel, staande schemerlamp, Filmvieuwer enz. Pelikaanweg 12. Tel. 9-4360.

DIEPWELLPUTTEN, diepwellpompen, submersiblepompen, zoutwaterpompen, windmolens, installaties, reparaties. Boorbedrijf De Vries, telefoon 23928-23228.

KIDDY-COOP te koop. Carawaraweg no. 95.

GR. MAHONIE bureau ƒ 75.—; ronde tafel en 2 stoelen (mah.) ƒ 35.—; rotan ligstoel ƒ 45; antirheuma lamp ƒ 20.—. Baai Macolaweg 27A; tel. 12105 (na 17.00 uur).

PHILIPS radio-pickup toestel stereo ƒ 275,00. Tel. 2061 na 6 uur. Aruba.

PIANO (Bach). Inwendig en uitwendig in uitstekende staat ƒ 650,—. F. J. Mulder. Jan Noorduynweg 26. Tel. 44192.

Z.G.A.N. Airco. 1½ jr oud. Te bevragen. G. Voormolen Maracaiboweg 24.

KEUKENUITZET. 4 pits gasstel op brabantiatafel, ijskast, kapstok, 3 rotan stoelen, diverse lampen, Gotische eetkamer, bankstel, slaapbank, één persoonsbed. Kinderstoel (uitneembaar). Serviesgoed. Schuttersweg 9.

BUITENBOORDMOTOR 3 p.k., linnenkast (groot) Curaçaose, linnenkast (klein), stofzuiger 220 volt, transformator 1000 watt, dressoir, kaptafeltje, kamer wijnbartje, bed + matras, 2 pers. bed + ombouw, electr. treintje + transformator, 2 tomado boekenrekjes + bureaublad. Bramendiweg 25, telf. 13179, inform. tussen 10 - 12 en 4 - 6 uur.

SECRETARESSE met Mulo, typen, steno Nederlands en Engels met jarenlange kantoorervaring zoekt betrekking. Brieven letter A.B. Bureau van dit blad.

Te Huur Aangeboden

WOONHUIS op Vredeberg met 3 slaapkamers, meidekamer en garage. Winkeltje in de Charlottesteeg en het pand Frederikstr. 121. Voor inlichtingen tel. 11790 - thuis 35972.

BUNGALOW te Cunucu Abao per 1 november. Contact: Richardson. Tel. 1007 - 3023, Aruba.

MODERN gemeubileerde bungalow, 2 slaapkamers (1 airco) 1 maa — 1 aug 67 ƒ 200.— p. mnd. Te 13985.

HUIS met vier slaapkamers. O maweg 7. ƒ 140. Tel. 23060.

GROTE opslagplaats te Rio Ca rioweg 28. Inl. Willems' Incassob reau. Kantooruren tel. 23113, daa tel. 24216.

GERIEFELIJK woonhuis. geleg Niewindtstraat 52. Te bevragen Mgr. Kieckensweg 7. Tel. 24005.

APARTEMENT. 3 kamers, 2 bad mers, eigen ingang, inl. Bree straat 167 O.

Te Koop Gevraagd

MODERN tweeling wandelwag Baai Maçolaweg 36. Telf. 12483.

Te Huur Gevraagd

VOOR direct te huur gevraa Gemeubileerd huis op Aruba. A bieding onder no 1014 aan bur van dit blad.

EEN woonhuis met vier slaap mers twee badkamers zonder me bels liefst in Damacor-Mahaai. T 38028.

Personeel gevraagd

VOOR St. Maarten, een erva bakker. Voor inlichtingen Ha weg 14.

Diversen

Djente conservá
Unicamente cu pasta
SANOGYL
Bendé na bon boticanan.

Voor Kwaliteit en Succes ROSE veevoeders Moderno. 43180.

VOOR verkoop, verhuur of be ren van Uw huis. Willem's Inca bureau: Kantooruren 23113. C scientiesteeg 22D.

DAMES, gaat U met verlof? Mo lijke maten? „La Petite Boutiq tot Uw dienst. Tevens ontvan „Zephyr" en „Pampered" cotto Mevr. D. L. Rahan-Limvers. Pa lelweg 1. J.D. Tel. 9-4268.

TER overname kippenbedrijf complect meubilair lage huish Brieven onder no 2244.

BIJLESSEN. Privé-lessen in uit het Spaans-Nederlands-En Tel. 9-4371.

ATTENTION!! All those who h a Typewriter. Here is new. uniq Typewriter correction tape; it c rects all typing errors without e sing. 120" roll only ƒ 2.00 (Cura and other islands add: ƒ 0.15). Se this amount to: Choywong, Pe hardstr 166-R. Aruba.

WILT U binnen 24 uur Uw ste pels klaarhebben? NV SAMEN Bo handel: tel. 23303, Winkelcentr Colon.

WINNAAR van de week. Mevr Lucasius, Venezuelaweg 17. Bon 15509-19. Bij Cinderella is de kl winnaar.

DJENTE conservá. Unicamente pasta Sanogyl. Bendé na bon botic nan.

VITO is uit! Vito is uit! Vito uit!

SPECIALE aanbieding: Braban strijktafels voor slechts ƒ 17.— stuk. A. R. Rojer (Breedestraat (O), tel. 23678.

Ahrend

antilliana nv

REKKEN

in voorraad

Vanaf ƒ 69,— **Tel. 3605**

Boekhandel Samen
Winkelcentrum
neemt ook
ZOEKERTJES
aan

UNITED SECURITY LIFE INSURANCE CO., LTD.

The company that fits your needs
We offer you 4 PLANS:
- **LIFE & SAVINGS**
- **ACCIDENT**
- **SICKNESS**
- **HOSPITALIZATION**

Insure what you are worth to your family

TEL. 11687 WILHELMINAPLEIN CWZ-BUILDING